

Mr.SLIM

Air-Conditioners

Indoor unit PLA-RP-AA / PLH-P-AAH PKA-RP-GAL / PKH-P-GALH PKA-RP·FAL (2) / PKH-P·FALH PCA-RP·GA (2) / PCH-P·GAH

PCA-RP·HA PSA-RP-GA / PSH-P-GAH PMH-P·BA

OPERATION MANUAL

For safe and correct use, please read this operation manual thoroughly before operating the air-conditioner unit.

BEDIENUNGSHANDBUCH

Zum sicheren und einwandfreien Gebrauch der Klimaanlage dieses Bedienungshandbuch vor Inbetriebnahme gründlich durchlesen.

MANUEL D'UTILISATION

Pour une utilisation correcte sans risques, veuillez lire le manuel d'utilisation en entier avant de vous servir du climatiseur

BEDIENINGSHANDLEIDING

Voor een veilig en juist gebruik moet u deze bedieningshandleiding grondig doorlezen voordat u de airconditioner gebruikt.

MANUAL DE INSTRUCCIONES

Lea este manual de instrucciones hasta el final antes de poner en marcha la unidad de aire acondicionado para garantizar un uso seguro y correcto.

ISTRUZIONI DI FUNZIONAMENTO

Leggere attentamente questi istruzioni di funzionamento prima di avviare l'unità, per un uso corretto e sicuro della stessa

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ ΧΡΗΣΕΩΣ

Για ασφάλεια και σωστή χρήση, παρακαλείστε διαβάσετε προσεχτικά αυτό το εγχειρίδιο χρήσεως πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα κλιματισμού.

MANUAL DE OPERAÇÃO

Para segurança e utilização correctas, leia atentamente o manual de operação antes de pôr a funcionar a unidade de ar condicionado.

DRIFTSMANUAL

TIL BRUGER

Læs venligst denne driftsmanual grundigt før airconditionanlægget betjenes af hensyn til sikker og korrekt brug.

DRIFTSMANUAL

Läs denna driftsmanual noga för säkert och korrekt bruk innan luftkonditioneringen används

İşletme Elkitabı

Emniyetli ve doğru biçimde nasıl kullanılacağını öğrenmek için lütfen klima cihazını işletmeden önce bu elkitabını dikkatle okuyunuz.

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

Для обеспечения правильного и безопасного использования следует ознакомиться с инструкциями, указанными в данном руководстве по эксплуатации, тщательным образом до того, как приступать к использованию кондиционера.

操作说明书

在操作空调机之前,请全面阅读本操作说明书,以便安全和正确地使用本机。

POUR L'UTILISATEUR

FOR USER

FÜR BENUTZER

VOOR DE GEBRUIKER

PARA EL USUARIO

PER L'UTENTE

ΓΙΑ ΤΟΝ ΧΡΗΣΤΗ

PARA O UTILIZADOR

FÖR ANVÄNDAREN

KULLANICI İÇİN

Italiano

English

Deutsch

Français

Nederlands

Español

Ελληνικά

Português

Dansk

Svenska

Türkçe

Русский

用户适用(安装人员适用)

中文

Contents

1.	Safety Precautions	2
2.	Parts Names	2
3.	Screen Configuration	6
4.	Setting the Day of the Week and Time	6
5.	Operation	6
6	Timer	8

1. Safety Precautions

Before installing the unit, make sure you read all the	5y
"Safety Precautions".	\triangle
-	D -

- > The "Safety Precautions" provide very important points regarding safety. Make sure you follow them.
- Please report to or take consent by the supply authority before connection to the system.

7. Other Functions 11 Function Selection 12 8. Emergency Operation for Wireless Remote-controller 16 9. 10. Care and Cleaning 16 11. Trouble Shooting 18

mbols used in the text Warning:

Disposing of the unit

Describes precautions that should be observed to prevent danger of injury or death to the user.

∧ Caution:

Describes precautions that should be observed to prevent damage to the unit.

Symbols used in the illustrations

(1): Indicates a part which must be grounded.

⚠ Warning:

- The unit must not be installed by the user. Ask the dealer or an authorized company to install the unit. If the unit is installed improperly, water leakage, electric shock or fire may result.
- Do not stand on, or place any items on the unit.
- Do not splash water over the unit and do not touch the unit with wet hands. An electric shock may result.
- Do not spray combustible gas close to the unit. Fire may result.
- Do not place a gas heater or any other open-flame appliance where it will be exposed to the air discharged from the unit. Incomplete combustion may result.
- · Do not remove the front panel or the fan guard from the outdoor unit when it is running.
- When you notice exceptionally abnormal noise or vibration, stop operation, turn off the power switch, and contact your dealer.
- Never insert fingers, sticks etc. into the intakes or outlets.
- · If you detect odd smells, stop using the unit, turn off the power switch and consult your dealer. Otherwise, a breakdown, electric shock or fire may result.
- This air conditioner is NOT intended for use by children or infirm persons without supervision.
- Young children must be supervised to ensure that they do not play with the air conditioner.
- If the refrigeration gas blows out or leaks, stop the operation of the air conditioner, thoroughly ventilate the room, and contact your dealer.

When you need to dispose of the unit, consult your dealer.

▲ Caution:

- Do not use any sharp object to push the buttons, as this may damage the remote controller.
- Never block or cover the indoor or outdoor unit's intakes or outlets.

2. Parts Names

Indoor Unit

	PLA-RP-AA	PKA-RP·GAL	PKA-RP·FAL (2)	PCA-RP·GA (2)
	PLH-P·AAH	PKH-P·GALH	PKH-P·FALH	PCH-P·GAH
Fan steps	4 steps	4 steps	2 steps	4 steps
Vane	Auto with swing	Auto with swing	Auto with swing	Auto with swing
Louver	_	Manual	Manual	Manual
Filter	Long-life	Normal	Normal	Long-life
Filter cleaning indication	2,500 hr	100 hr	100 hr	2,500 hr

	PCA-RP·HA	PSA-RP-GA	PMH-P·BA
		PSH-P·GAH	
Fan steps	2 steps	2 steps	4 steps
Vane	Manual	Manual	Auto with swing
Louver	Manual	Auto with swing	Manual
Filter	Oil	Long-life	Normal
Filter cleaning indication	100 hr	2,500 hr	100 hr

4-way Ceiling Cassette



■ PKA-RP·GAL/PKH-P·GALH

Wall Mounted



■ PCA-RP·GA (2)/PCH-P·GAH Ceiling Suspended



■ PSA-RP·GA/PSH-P·GAH

Floor Standing



■ PMH-P·BA

1-way Ceiling Cassette



■ PKA-RP·FAL (2)/PKH-P·FALH Wall Mounted



■ PCA-RP·HA



2. Parts Names



- "PLEASE WAIT" message
- This message is displayed for approximately 3 minutes when power is supplied to the indoor unit or when the unit is recovering from a power failure. • "NOT AVAILABLE" message

This message is displayed if a button is pressed to operate a function that the indoor unit does not have. If a single remote controller is used to simultaneously operate multiple indoor units that are different models, this message will not be displayed if any of the indoor units is equipped with the function.

Wireless Remote-Controller



- When using the wireless remote controller, point it towards the receiver on the indoor unit.
- If the remote controller is operated within approximately two minutes after power is supplied to the indoor unit, the indoor unit may beep twice as the unit is performing the initial automatic check.
- The indoor unit beeps to confirm that the signal transmitted from the remote controller has been received. Signals can be received up to approximately 7 meters in a direct line from the indoor unit in an area 45° to the left and right of the unit. However, illumination such as fluorescent lights and strong light can affect the ability of the indoor unit to receive signals.
- If the operation lamp near the receiver on the indoor unit is flashing, the unit needs to be inspected. Consult your dealer for service.
- Handle the remote controller carefully! Do not drop the remote controller or subject it to strong shocks. In addition, do not get the remote controller wet or leave it in a location with high humidity.
- To avoid misplacing the remote controller, install the holder included with the remote controller on a wall and be sure to always place the remote controller in the holder after use.



Battery installation/replacement

1. Remove the top cover, insert two AAA batteries, and then install the top cover.



3. Screen Configuration



4. Setting the Day of the Week and Time



Note:

The day and time will not appear if clock use has been disabled at Function Selection of remote controller.

<Screen Types>

For details on setting the language for the remote controller display, refer to section 8. Function Selection.

The initial language setting is English.

- Function Selection of remote controller:
 - Set the functions and ranges available to the remote controller (timer functions, operating restrictions, etc.)
- Set Day/Time: Set the current day of the week or time.
- Standard Control Screens:
- View and set the air conditioning system's operating status
 Timer Monitor: View the currently set timer (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer)
- Timer Setup: Set the operation of any of the timers (weekly timer, simple timer, or Auto Off timer).

<How to change the screen>

- (A) : Hold down both the Mode button and the Timer On/Off button for 2 seconds.
- B: Press the Timer Menu button.
- ©: Press the Mode (Return) button.
- (D): Press either of the Set Time buttons (\bigtriangledown or \triangle).



- 1. Press the \bigtriangledown or \triangle Set Time button (1) to show display [2].
- Press the Timer On/Off (Set Day) button

 to set the day.

 * Each press advances the day shown at

 Sun → Mon → ... → Fri → Sat.
- Press the appropriate Set Time button ① as necessary to set the time.
 *As you hold the button down, the time (at ④) will increment first in minute intervals, then in ten-minute intervals, and then in one-hour intervals.
- After making the appropriate settings at Steps 2 and 3, press the Filter
 button ④ to lock in the values.

5. Operation



5.1. Turning ON/OFF

<To Start Operation>

- Press the ON/OFF button ①.
- The ON lamp 1 and the display area come on.

Note:

• When the unit is restarted, initial settings are as follows.

	Remote Controller settings					
Mode	Last operation mode					
Temperature setting	Last set temperature					
Fan speed	Last set fan speed					
	Mode	COOL or DRY	Horiz. outlet			
Airflow up/down		HEAT	Last setting			
		FAN	Horiz. outlet			



5. Operation

<To Stop Operation>

- Press the ON/OFF button ① again.
- The ON lamp 1 and the display area go dark.

Note:

Even if you press the ON/OFF button immediately after shutting down the operation is progress, the air conditioner will not start for about three minutes. This is to prevent the internal components from being damaged.

5.2. Mode select

- Press the operation mode (□\$☆☆☆) button ② and select the operation mode ②.
 - → Cooling mode
 - Orying mode
 - 🔩 Fan mode
 - O Heating mode
 - Automatic (cooling/heating) mode
 - - - Ventillation mode

Only indicated on the following condition Wired remote controller used LOSSNAY connected

Information for multi system air conditioner (Outdoor unit: MXZ series)

- Multi system air conditioner (Outdoor unit: MXZ series) can connect two or more indoor units with one outdoor unit. According to the capacity, two or more units can operate simultaneously.
- When you try to operate two or more indoor units with one outdoor unit simultaneously, one for the cooling and the other for heating, the operation mode of the indoor unit that operates earlier is selected. The other indoor units that will start the operation later cannot operate, indicating an operation state in flashing.
- In this case, please set all the indoor units to the same operation mode. • There might be a case that the indoor unit, which is operating in the same operation of the same operation of the same operation
- There might be a case that the indoor unit, which is operating in (AUTO) mode. Cannot change over to the operating mode (COOL ↔ HEAT) and becomes a state of standby.
- When indoor unit starts the operation while the defrosting of outdoor unit is being done, it takes a few minutes (max. about 15 minutes) to blow out the warm air.
- In the heating operation, though indoor unit that does not operate may get warm or the sound of refrigerant flowing may be heard, they are not malfunction. The reason is that the refrigerant continuously flows into it.

Automatic operation

- According to a set temperature, cooling operation starts if the room temperature is too hot and heating operation starts if the room temperature is too cold.
- During automatic operation, if the room temperature changes and remains 2 °C or more above the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to cooling mode. In the same way, if the room temperature remains 2 °C or more below the set temperature for 15 minutes, the air conditioner switches to heating mode.



Because the room temperature is automatically adjusted in order to maintain a fixed effective temperature, cooling operation is performed a few degrees warmer and heating operation is performed a few degrees cooler than the set room temperature once the temperature is reached (automatic energy-saving operation).

5.3. Temperature setting

▶ To decrease the room temperature:

- Press 🖸 button ③ to set the desired temperature. The selected temperature is displayed ③.
- To increase the room temperature:
 - Press 🖸 button (3) to set the desired temperature. The selected temperature is displayed [3].
- Available temperature ranges are as follows:

indiadio tomporataro	i aligee ale a
Cooling/Drying:	19 - 30 °C
Heating:	17 - 28 °C
Automatic:	19 - 28 °C

 The display flashes either 8 °C - 39 °C to inform you if the room temperature is lower or higher than the displayed temperature.

5.4. Fan speed setting

- Press the Fan Speed button (5) as many times as necessary while the system is running.
- Each press changes the force. The currently selected speed is shown at 5.
- The change sequence, and the available settings, are as follows.



Note:

- The number of available fan speeds depends on the type of unit connected. Note also that some units do not provide an "Auto" setting.
 - In the following cases, the actual fan speed generated by the unit will differ from the speed shown the remote controller display.
 - 1. While the display is showing "STAND BY" or "DEFROST".
 - 2. When the temperature of the heat exchanger is low in the heating mode. (e.g. immediately after heating operation starts)
 - 3. In HEAT mode, when room temperature is higher than the temperature setting.
 - 4. When the unit is in DRY mode.

5.5. Airflow direction setting

<To Change the Airflow's Up/Down Direction>

- With the unit running, press the Airflow Up/Down button ⑥ as necessary.
 - Each press changes the direction. The current direction is shown at 6.



- Note that during swing operation, the directional indication on the screen does not change in sync with the directional vanes on the unit.
- Some models do not support directional settings.

Note:

- Available directions depend on the type of unit connected. Note also that some units do not provide an "Auto" setting.
- In the following cases, the actual air direction will differ from the direction indicated on the remote controller display.
- 1. While the display is showing "STAND BY" or "DEFROST".
- 2. Immediately after starting heater mode (while the system is waiting for the mode change to take effect).
- 3. In heat mode, when room temperature is higher than the temperature setting.

5. Operation

<To Change the Right/Left Air Direction>

- Press the louver button ⑦ as necessary.
- The louver image 7 appears.

Each press of the button switches the setting as follows.

No display (Stop) (ON)(OFF)

During swing operation, the arrow display move to the left and right.

5.6. Ventillation

For LOSSNAY combination

- 5.6.1. For Wired Remote-controller
- To run the ventilator together with the indoor unit:
- Press the ON/OFF button ①.
 - The Vent indication appears on the screen (at 8). The ventilator will now automatically operate whenever the indoor unit is running.

6. Timer

6.1. For Wired Remote-controller

You can use Function Selection of remote controller to select which of three types of timer to use: 1) Weekly timer, 2) Simple timer, or 3) Auto Off timer.

6.1.1. Weekly Timer

- The weekly timer can be used to set up to eight operations for each day of the week.
 - · Each operation may consist of any of the following: ON/OFF time together with a temperature setting, or ON/OFF time only, or temperature setting only.
 - When the current time reaches a time set at this timer, the air conditioner carries out the action set by the timer.
- Time setting resolution for this timer is 1 minute.

Note:

- *1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.
- *2. The weekly timer will not operate when any of the following conditions is in effect.
 - The timer feature is off; the system is in an malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of setting a function; the user is in the process of setting the timer; the user is in the process of setting the current day of the week or time; the system is under central control. (Specifically, the system will not carry out operations (unit on, unit off, or temperature setting) that are prohibited during these conditions.)



- To run the ventilator independently:
 - Press the Mode button ② until * appears on the display. This will cause the ventilator to start.
- To change the ventilator force:
 - Press the Ventilation button (8) as necessary.
 - Each press toggles the setting, as shown below.

5.6.2. For Wireless Remote-controller

- The ventillator will automatically operate when the indoor unit turns on.
- No indication on the wireless remote controller.

<How to Set the Weekly Timer>

- 1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the weekly timer indicator 1 is shown in the display.
- 2. Press the Timer Menu button 12, so that the "Set Up" appears on the screen (at 2). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
- 3. Press the Timer On/Off (Set Day) button (1) to set the day. Each press advances the display at 3 to the next setting, in the following sequence: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" \rightarrow "Sun" \rightarrow ... \rightarrow "Fri" \rightarrow "Sat" \rightarrow "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" ...
- appropriate operation number (1 to 8) 4.
 - Your inputs at Steps 3 and 4 will select one of the cells from the matrix illustrated below.

(The remote-controller display at left shows how the display would appear when setting Operation 1 for Sunday to the values indicated below.)

Setup Matrix



Note:

By setting the day to "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat", you can set the same operation to be carried out at the same time every day.

(Example: Operation 2 above, which is the same for all days of the week.)

<Setting the Weekly Timer>



* Does not appear if temperature is not set

- 5. Press the appropriate Set Time button (1) as necessary to set the desired time (at 5).
 - As you hold the button down, the time first increments in minute intervals, then in ten-minute intervals, and then in one-hour intervals.
- 6. Press the ON/OFF button ① to select the desired operation (ON or OFF), at 6.
 - * Each press changes the next setting, in the following sequence: No display (no setting) \rightarrow "ON" \rightarrow "OFF"

6. Timer

- Press the appropriate Set Temperature button ③ to set the desired temperature (at <a>[7]).
 - * Each press changes the setting, in the following sequence: No display (no setting) \Leftrightarrow 24 \Leftrightarrow 25 \Leftrightarrow ... \Leftrightarrow 29 \Leftrightarrow 30 \Leftrightarrow 12 \Leftrightarrow ... \Leftrightarrow 23 \Leftrightarrow No display.

(Available range: The range for the setting is $12 \degree C$ to $30 \degree C$. The actual range over which the temperature can be controlled, however, will vary according to the type of the connected unit.)

8. After making the appropriate settings at Steps 5, 6 and 7, press the Filter ← button ④ to lock in the values.

To clear the currently set values for the selected operation, press and quickly release the Check (Clear) button (1) once.

* The displayed time setting will change to "----", and the On/Off and temperature settings will all disappear.

(To clear all weekly timer settings at once, hold down the Check (Clear) button (1) for two seconds or more. The display will begin flashing, indicating that all settings have been cleared.)

Note:

Your new entries will be cancelled if you press the Mode (Return) button (2) before pressing the Filter 🛶 button (3).

If you have set two or more different operations for exactly the same time, only the operation with the highest Operation No. will be carried out.

- Repeat Steps 3 to 8 as necessary to fill as many of the available cells as you wish.
- 10.Press the mode (Return) button ② to return to the standard control screen and complete the setting procedure.
- 11.To activate the timer, press the Timer On/Off button (3), so that the "Timer Off" indication disappears from the screen. Be sure that the "Timer Off" indication is no longer displayed.
 - * If there are no timer settings, the "Timer Off" indication will flash on the screen.

<How to View the Weekly Timer Settings>



- 1. Be sure that the weekly timer indicator is visible on the screen (at 1).
- 2. Press the Timer Menu button (2) so that "Monitor" is indicated on the screen (at (3).
- Press the Timer On/Off (Set Day) button (3) as necessary to select the day you wish to view.
- - * Each press will advance to the next timer operation, in order of time setting.
- 5. To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button ②.

<To Turn Off the Weekly Timer>

Press the Timer On/Off button (9) so that "Timer Off" appears at 10.



<To Turn On the Weekly Timer>

Press the Timer On/Off button (1) so that the "Timer Off" indication (at (1)) goes dark.



6.1.2. Simple Timer

- You can set the simple timer in any of three ways.
 - Start time only:
 - The air conditioner starts when the set time has elapsed. Stop time only:
 - The air conditioner stops when the set time has elapsed. • Start & stop times:
 - The air conditioner starts and stops at the respective elapsed times.
- The simple timer (start and stop) can be set only once within a 72-hour period.

The time setting is made in hour increments.

Note:

*1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time.
*2. The simple timer will not operate when any of the following conditions is in effect.

The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)



<How to Set the Simple Timer>



1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the simple timer indicator is visible in the display (at 1).

When something other than the Simple Timer is displayed, set it to SIMPLE TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[4]–3 (3)) timer function setting.

- 2. Press the Timer Menu button (2), so that the "Set Up" appears on the screen (at [2]). (Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)
- 3. Press the ON/OFF button ① to display the current ON or OFF simple timer setting. Press the button once to display the time remaining to ON, and then again to display the time remaining to OFF. (The ON/OFF indication appears at ③).
 - "ON" timer:
 - The air conditioner will start operation when the specified number of hours has elapsed.

"OFF" timer:

The air conditioner will stop operation when the specified number of hours has elapsed.

- 4. With "ON" or "OFF" showing at 3: Press the appropriate Set Time button (1) as necessary to set the hours to ON (if "ON" is displayed) or the hours to OFF (if "OFF" is displayed) at 4.
 - Available Range: 1 to 72 hours
- 5. To set both the ON and OFF times, repeat Steps 3 and 4.
 - * Note that ON and OFF times cannot be set to the same value.
- 6. To clear the current ON or OFF setting: Display the ON or OFF setting (see step 3) and then press the Check (Clear) button (1) so that the time setting clears to "—" at [4]. (If you want to use only an ON setting or only an OFF setting, be sure that the setting you do not wish to use is shown as "—".)

6. Timer

7. After completing steps 3 to 6 above, press the Filter 🖬 button ④ to lock in the value.

Note:

Your new settings will be cancelled if you press the Mode (Return) button 2 before pressing the Filter \clubsuit button 3.

- 8. Press the Mode (Return) button ② to return to the standard control screen.
- Press the Timer On/Off button (1) to start the timer countdown. When the timer is running, the timer value is visible on the display. <u>Be sure that the</u> <u>timer value is visible and appropriate.</u>

<Viewing the Current Simple Timer Settings>



- 1. Be sure that the simple timer indicator is visible on the screen (at 1).
- 2. Press the Timer Menu button (2), so that the "Monitor" appears on the screen (at 5).
 - If the ON or OFF simple timer is running, the current timer value will appear at 6.
 - If ON and OFF values have both been set, the two values appear alternately.
- 3. Press the Mode (Return) button ② to close the monitor display and return to the standard control screen.

<To Turn Off the Simple Timer...>

Press the Timer On/Off button (so that the timer setting no longer appears on the screen (at (]).



<To Turn On the Simple Timer...>

Press the Timer On/Off button (1) so that the timer setting becomes visible at [7].



Examples

If ON and OFF times have both been set at the simple timer, operation and display are as indicated below.

Example 1:

Start the timer, with ON time set sooner than OFF time ON Setting: 3 hours OFF Setting: 7 hours

At Timer Start () s Display shows the timer's ON setting (hours remaining to ON). Hr AFTER OFF At 3 hours after timer start OCTT II Display changes to show the timer's OFF set-5.11 27 °c|₩ ወ ting (hours remaining to OFF). The time displayed is OFF setting (7 hours) -ON setting (3 hours) = 4 hours. At 7 hours after timer start The air conditioner goes off, and will remain off () () until someone restarts it.

Example 2:

Start the timer, with OFF time is sooner than ON time ON Setting: 5 hours OFF Setting: 2 hours



6.1.3. Auto Off Timer

- This timer begins countdown when the air conditioner starts, and shuts the air conditioner off when the set time has elapsed.
- Available settings run from 30 minutes to 4 hours, in 30-minute intervals.
- *1. Weekly Timer/Simple Timer/Auto Off Timer cannot be used at the same time. *2. The Auto Off timer will not operate when any of the following conditions is

in effect. The timer is off; the system is in malfunction state; a test run is in progress; the remote controller is undergoing self-check or remote controller check; the user is in the process of selecting a function; the user is in the process of setting the timer; the system is under central control. (Under these conditions, On/Off operation is prohibited.)



<How to Set the Auto Off Timer>



1. Be sure that you are at a standard control screen, and that the Auto Off timer indicator is visible in the display (at).

When something other than the Auto Off Timer is displayed, set it to AUTO OFF TIMER using the function selection of remote controller (see 8.[4]–3 (3)) timer function setting.

2. Hold down the Timer Menu button (2) for **3 seconds**, so that the "Set Up" appears on the screen (at [2]).

(Note that each press of the button toggles the display between "Set Up" and "Monitor".)

- 3. Press the appropriate Set Time button (1) as necessary to set the OFF time (at [3]).
- 4. Press the Filter 🛶 button ④ to lock in the setting.

Your entry will be cancelled if you press the Mode (Return) button ② before pressing the Filter 🖬 button ④.

- 5. Press the Mode (Return) button ② to complete the setting procedure and return to the standard control screen.
- If the air conditioner is already running, the timer starts countdown immediately. <u>Be sure to check that the timer setting appears correctly on the display.</u>

<Checking the Current Auto Off Timer Setting>



- 1. Be sure that the "Auto Off" is visible on the screen (at 1).
- 2. Hold down the Timer Menu button (2) for 3 seconds, so that "Monitor" is indicated on the screen (at 4).
- The timer remaining to shutdown appears at 5.
- 3. To close the monitor and return to the standard control screen, press the Mode (Return) button 2.

<To Turn Off the Auto Off Timer...>

 Hold down the Timer On/Off button (9) for 3 seconds, so that "Timer Off" appears (at 6) and the timer value (at 7) disappears.



Alternatively, turn off the air conditioner itself. The timer value (at 7) will disappear from the screen.



<To Turn On the Auto Off Timer...>

- Hold down the Timer On/Off button (9) for 3 seconds. The "Timer Off" indication disappears (at 6), and the timer setting comes on the display (at 7)
- Alternatively, turn on the air conditioner. The timer value will appear at 7. 7



7. Other Functions

7.1. Locking the Remote Controller Buttons (Operation function limit controller)

If you wish, you can lock the remote controller buttons. You can use the Function Selection of remote controller to select which type of lock to use. (For information about selecting the lock type, see section 8, item [4]-2

Specifically, you can use either of the following two lock types.

①Lock All Buttons:

Locks all of the buttons on the remote controller.

- ②Lock All Except ON/OFF:
- Locks all buttons other than the ON/OFF button.

Note:

The "Locked" indicator appears on the screen to indicate that buttons are currently locked.



6.2. For wireless remote controller



- (1) Press the $\underbrace{\text{Brosser}}_{O \bullet O}$ or $\underbrace{\text{Brosser}}_{O \bullet 1}$ button (TIMER SET). Time can be set while the following symbol is blinking.
- OFF timer : ⓐ ⊕+⊖ is blinking. ON timer : (A) (-) - | is blinking.
 (2) Use the _____ and _____ buttons to set the desired time.
- ③ Canceling the timer.
- To cancel the OFF timer, press the OFF button.
- To cancel the ON timer, press the Orl button.
- It is possible to combine both OFF and ON timers.
- Pressing the (1) ON/OFF button of the remote controller during timer mode to stop the unit will cancel the timers.
- If the current time has not been set, the timer operation cannot be used.

<How to Lock the Buttons>

- 1. While holding down the Filter button (4), press and hold down the ON/OFF button (1) for 2 seconds. The "Locked" indication appears on the screen (at 1), indicating that the lock is now engaged.
 - If locking has been disabled in Function Selection of remote controller, the screen will display the "Not Available" message when you press the buttons as described above.



If you press a locked button, the "Locked" indication (at 1) will blink on the display.



<How to Unlock the Buttons>

1. While holding down the Filter button (4), press and hold down the ON/ OFF button (1) for 2 seconds—so that the "Locked" indication disappears from the screen (at 1).



7.2. Error Codes indication



If the ON lamp and error code are both flashing: This means that the air conditioner is out of order and operation has been stopped (and cannot resume). Take note of the indicated unit number and error code, then switch off the power to the air conditioner and call your dealer or servicer.



Error Code



- If only the error code is flashing (while the ON lamp remains lit): Operation is continuing, but there may be a problem with the system. In this case, you should note down the error code and then call your dealer or servicer for advice.
- If you have entered contact number to be called in the event of a problem, push the Check button to display it on the screen. (You can set this up under Function Selection of remote controller. For information, refer to section 8.)

8. Function Selection

Function selection of remote controller

The setting of the following remote controller functions can be changed using the remote controller function selection mode. Change the setting when needed.

Item 1	Item 2	Item 3 (Setting content)
1. Change Language ("CHANGE LANGUAGE")	Language setting to display	Display in multiple languages is possible
2. Function limit ("FUNCTION	(1) Operation function limit setting (operation lock) ("LOCKING FUNCTION")	Setting the range of operation limit (operation lock)
SELECTION)	(2) Use of automatic mode setting ("SELECT AUTO MODE")	Setting the use or non-use of "automatic" operation mode
	(3) Temperature range limit setting ("LIMIT TEMP FUNCTION")	Setting the temperature adjustable range (maximum, minimum)
3. Mode selection ("MODE SELEC- TION")	(1) Remote controller main/sub setting ("CONTROLLER MAIN/ SUB")	Selecting main or sub remote controller * When two remote controllers are connected to one group, one controller must be set to sub.
	(2) Use of clock setting ("CLOCK")	Setting the use or non-use of clock function
	(3) Timer function setting ("WEEKLY TIMER")	Setting the timer type
	(4) Contact number setting for error situation ("CALL.")	Contact number display in case of errorSetting the telephone number
4. Display change	(1) Temperature display °C/°F setting ("TEMP MODE °C/°F")	Setting the temperature unit (°C or °F) to display
("DISP MODE SETTING")	(2) Suction air temperature display setting ("ROOM TEMP DISP SELECT")	Setting the use or non-use of the display of indoor (suction) air tempera- ture
	(3) Automatic cooling/heating display setting ("AUTO MODE DISP C/H")	Setting the use or non-use of the display of "Cooling" or "Heating" display during operation with automatic mode

8. Function Selection

L

[Function selection flow	wchart]		Norma (Displa	al display ay when the air condition is no	ot running)		we the \mathbb{C} button and prove the \mathbb{R} button for 2 seconds
Setting language (Englis	,) [Hold dow	_] /n the @) button and press the $\mathbb D$ butto	on for 2 seconds.		 (E) Press the operation mode button.
Г		Remote	controll	er function selection mode		<u> </u>	© Press the TIMER MENU button.
	Item1	1		ltem2			Dot display
Change Language		E IAGE	G	→LANGUAGE →ENGLISH(GB) English			
		Ē					
		Ŭ					
				PYCCK (RU) Russian			
			G	ITALIANO(I) Italy			G PARTINA PLOT POPERTIES - B
				LANGUAGE 中立 (CH) Chinese			
				FRENCH (F)			Ó Ó
				LANGUAGE Japanese	ltem3		
Function			G		D		Operation look satting is not used
selection	FUNCTI SELECT		[0	(Initial setting value)
				G			Operation lock setting is except On/Off button.
					on2		Operation lock setting is All buttons.
		(E)		SELECT			The automatic mode is displayed when the operation mode is
			G	HOTOTINODE		0	selected. (Initial setting value)
				G			is selected.
	E		L				The temperature range limit is not active. (Initial setting value)
							The temperature range can be changed on cooling/dry mode.
						MP ODE	The temperature range can be changed on heating mode.
						MP Ode	The temperature range can be changed on automatic mode.
Mode selection	MODE		G			LLER	The remote controller will be the main controller. (Initial setting value)
				G			The remote controller will be the sub controller.
				Слоск			The clock function can be used. (Initial setting value)
		E				0	The clock function can not be used.
				G			
			G	TIMER SET #'ENTER			Weekly timer can be used. (Initial setting value)
						FF	Auto off timer can be used.
				G			Simple timer can be used.
						NODE	Timer mode can not be used.
							The set contact numbers are not displayed in case of error.
						D	(Initial setting value) The set contact numbers are displayed in case of error.
			G				
Display mode setting			[The temperature unit °C is used. (Initial setting value)
	'			G	D °F		The temperature unit °F is used.
			0				Room air temperature is displayed. (Initial setting value)
			9		D OFF	0	Room air temperature is not displaved.
				U U]	
				AUTO MODE DISP C/H		D	One of "Automatic cooling" and "Automatic heating" is displayed under the automatic mode is running. (Initial setting value)
			·	1			Only "Automatic" is displayed under the automatic mode.
					i		

[Detailed setting]

[4]-1. CHANGE LANGUAGE setting

- The language that appears on the dot display can be selected.
 - Press the [①MENU] button ⑥ to change the language.
 ① English (GB), ② German (D), ③ Spanish (E), ④ Russian (RU),
 ⑤ Italian (I), ⑥ Chinese (CH), ⑦ French (F), ⑧ Japanese (JP)
- Refer to the dot display table.

[4]-2. Function limit

- (1) Operation function limit setting (operation lock)
 - To switch the setting, press the [O ON/OFF] button D.
 - 1 no1: Operation lock setting is made on all buttons other than the $[\textcircled{0}\mbox{ON/OFF}]$ button.
 - 0 no2: Operation lock setting is made on all buttons.
 - ③ OFF (Initial setting value): Operation lock setting is not made. To make the operation lock setting valid on the normal screen, it is necessary to press buttons (Press and hold down the [FILTER] and [① ON/OFF] buttons at the same time for two seconds.) on the normal screen after the above setting is made.

(2) Use of automatic mode setting

When the remote controller is connected to the unit that has automatic operation mode, the following settings can be made.

- To switch the setting, press the [ON/OFF] button D.
- ON (Initial setting value): The automatic mode is displayed when the operation mode is
 - selected.
- ② OFF:

The automatic mode is not displayed when the operation mode is selected.

(3) Temperature range limit setting

After this setting is made, the temperature can be changed within the set range.

- To switch the setting, press the [\bigcirc ON/OFF] button \bigcirc .
- LIMIT TEMP COOL MODE: The temperature range can be changed on cooling/dry mode.
 LIMIT TEMP HEAT MODE:
- The temperature range can be changed on heating mode.
- ③ LIMIT TEMP AUTO MODE: The temperature range can be changed on automatic mode.
- ④ OFF (initial setting): The temperature range limit is not active.
- * When the setting, other than OFF, is made, the temperature range limit setting on cooling, heating and automatic mode is made at the same time. However, the range cannot be limited when the set temperature range has not changed.
- To increase or decrease the temperature, press the [If TEMP. (▽) or (△)] button (Ē).
- To switch the upper limit setting and the lower limit setting, press the [4,1] button (1). The selected setting will flash and the temperature can be set.

Settable range	
Cooling/Dry mode:	
Lower limit:19°C ~ 30°C	Upper limit:30°C ~ 19°C
Heating mode:	
Lower limit:17°C ~ 28°C	Upper limit:28°C ~ 17°C
Automatic mode:	
Lower limit:19°C ~ 28°C	Upper limit:28°C ~ 19°C
	Settable range Cooling/Dry mode: Lower limit:19°C ~ 30°C Heating mode: Lower limit:17°C ~ 28°C Automatic mode: Lower limit:19°C ~ 28°C

[4]–3. Mode selection setting

(1) Remote controller main/sub setting

- To switch the setting, press the [ON/OFF] button D.
 - ① Main: The controller will be the main controller.
 - ② Sub: The controller will be the sub controller.

(2) Use of clock setting

- To switch the setting, press the [ON/OFF] button D.
 - ① ON: The clock function can be used.
 - ② OFF: The clock function cannot be used.
- (3) Timer function setting
 - To switch the setting, press the [ON/OFF] button () (Choose one of the followings.).
 - ① WEEKLY TIMER (initial setting value):
 - The weekly timer can be used.
 - 2) AUTO OFF TIMER:
 - The auto off timer can be used.
 - ③ SIMPLE TIMER: The simple timer can be used.
 - 4) TIMER MODE OFF:
 - The timer mode cannot be used.
 - * When the use of clock setting is OFF, the "WEEKLY TIMER" cannot be used.
- (4) Contact number setting for error situation
 - To switch the setting, press the [⊕ON/OFF] button [®].
 - ① CALL OFF:
 - The set contact numbers are not displayed in case of error.) CALL **** ****:
 - The set contact numbers are displayed in case of error. CALL_:

The contact number can be set when the display is as shown on the left.

• Setting the contact numbers

To set the contact numbers, follow the following procedures. Move the flashing cursor to set numbers. Press the [$\frac{1}{2}$ TEMP. (\bigtriangledown) and (\triangle)] button \bigcirc to move the cursor to the right (left). Press the [O CLOCK (\bigtriangledown) and (\triangle)] button \bigcirc to set the numbers.

[4]-4. Display change setting

- (1) Temperature display °C/°F setting
 - To switch the setting, press the [ON/OFF] button D.
 - ① °C: The temperature unit °C is used.
 - ② °F: The temperature unit °F is used.

(2) Suction air temperature display setting

- To switch the setting, press the [⊕ON/OFF] button .
 - ① ON: The suction air temperature is displayed.
 - ② OFF: The suction air temperature is not displayed.

(3) Automatic cooling/heating display setting

- To switch the setting, press the [⊕ON/OFF] button D.
 - ① ON:
 - One of "Automatic cooling" and "Automatic heating" is displayed under the automatic mode is running.
 - ② OFF:
 - Only "Automatic" is displayed under the automatic mode.

8. Function Selection

[Dot display tal	ble]								
Selecting	language	English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
Waiting for start-u	dı	PLEASE WAIT	←	←	←	←	←	←	←
Operation mode	Cool	©. CUU ⇔	≪Xiihleo	ØFRÍ∩	ФХолод	©. CUU ≪	⊘制冷	©FR∩ID	心冷尾
	Dry						△除温		<u>೧</u> ೯ ₇ 7
	Heat	±2:HFAT	- CHeizen	₩ CALINR	; ∰Term	±2:HFAT	<u> </u>	± CHAIID	<u></u>
	Auto	t→ΩΠΤΠ	t-tαμπη	↑→AUTO-	тарто	¢ → ΑΠΤΩ	17白7九		行命前
	Auto(Cool)	<u>+</u> +∩010 1	t tibloo	tranco tranco	++11610 1	<u>+</u> +∩010	<u>+++日411</u> ?→:制\今	t÷FR∩ID	
	Auto(Heat)	+++€OOE ?→HFΔT			t→Tonno		1711111		(11/15)
	Fan						●● 10765		←↓щ火//5
	Ventilation	*OPI FILN *XX*VENTI	+A+Gebläse	+DOC+VENTI-	нин Венти-		●●● 2010月20日 2010日日午日1日	+XX+VENTI	●●● 本川田、 わたけ品(三
	Stand by	STOND BY	STOND BY		32 ЛЯЦИЯ ОБОГРЕВ:	STOND BY	<u> いたる</u> 中	PRE	
	(Hot adjust) Defrost	DEEPOST	OL+quep	DESCONGE -	ПАУЗА	CROINO	准备生		半角牛
Set temperature	2011000	DEFNUSI	metuoen	LACIÓN		MENTO	際留生	DEGLANAGE	留取出
Fan spood		SEI IEIIIP	einstellen	CONSIGNA	TEMITEPATYPA	TEMPERTURN	设定温度		設定温度
		FAN SPEED	Luttersesch windiskeit	VELOCIDAD	вентилятора	VELOCITA' VENTILATORE	凤速		風速
Not use button		NOT AVAILABLE	Nizht Verfusbar	NO DISPONIBLE	НЕ АОСТУПНО	NON DISPONIBILE	无效按钮	NON DISPONIBLE	無効がり
Check (Error)		Снеск	Prüfen	COMPROBAR	Προθερκά	Снеск	检查	CONTROLE	点検
Test run		TEST RUN	Testbetrieb	Test funcio Namiento	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运转	TEST	試ウケナソ
Self check		SELF CHECK	selbst – diagnose	AUTO REVISIÓN	Самодиаг- Ностика	SELFCHECK	自我诊断	AUTO CONTROLE	自己リッグリ
Unit function sele	ction	FUNCTION SELECTION	FUNKTION SAUSWANI	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	Вывор Функции	SELEZIONE FUNZIONI	功能选择	SELECTION FONCTIONS	シウ選択
Setting of ventilat	ion	SETTING OF	LüfterStufen Wahlen	CONFIG. VENTILACIÓN	НАІТРОЙКА Вентустан.	IMPoSTAZIONE ARIAESTERNA	换气设定	SELECTION	换氪腚
Selecting	language	English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
	JAGE	CHANGE LANGUAGE	<i>←</i>	←	←	<i>←</i>	←	←	<i>←</i>
Function selection	n	FUNCTION SELECTION	Funktion auswahien	SELECCIÓN DE FUNCIONES	Выбор Функции	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION FONCTIONS	もりう制限
Operation functio	n limit setting	LOCKING FUNCTION	SPerr - FUNKtion	FUNCIÓN BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ Блокировки	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCAGE FONCTIONS	操作影
Use of automatic	mode setting	SELECT AUTO MODE	Auswahl Auto Betrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	выбор Режита Авто	SELEZIONE MODO AUTO	自动構式	SELECTION DU MODE AUTO	自動點
Temperature rang	ge limit setting	LIMIT TEMP FUNCTION	Limit Tem P FUNKtion	límit temp Consigna	ОГРАНИЧЕНИЕ Уст. температ	LIMITAZIONE	温度限制	LIMITATION	温度制限
Limit temperature cooling/day			Limit Kuhi Temp	LÍMIT TEMP MODO FRÍO	Отраничено охлаждение	LIMITAZIONE MODO COOL	制冷范围		想冷房
Limit temperature heating mode			Limit Heiz Teme	LÍMIT TEMP	ОГРАНИЧЕН	LIMITAZIONE MODO HEAT	制热范围		都暖房
Limit temperature	e auto mode		Limit Auto Temp		ОГРАНИЧЕН РЕЖИНОВТО		自动范围		悲自動
Mode selection		MODE	Betriebsart	SELECCIÓN	BLIEOP	SELEZIONE	基本模式	SELECTION	基本半/ウ
Remote controlle	r setting MAIN	CONTROLLER	Haupt	CONTROL	ОТНовной	CONTROLLO	深珍 主	TELCOMMANDE	知り電従
Remote controlle	r setting SUB	CONTROLLER	Neben	CONTROL	Допалните-	CONTROLLO	深吃 補	TELCOMMANDE	デジェア
Use of clock setti	ng	CLOCK	Uhr	RELOJ	Часы	OROLOGIO	╱╧┹┱╧╴╺┿╖ ┖╬╴╪╋	AFFICHAGE	며루타
Setting the day of	f the week and	TIME SET	Uhr <i>s</i> tellen	(ONFIG RELOJ	Часы: уст.	OROLOGIO	01 ti 0+ia +:	HORLOGE	<u>レビロ 939</u> トケイセッティ
time Timer set			44:einstellen Zeitschaltuhr	44:CONFIG TEMPORIZA -	44:880A Таймер:уст.		비 김 [편] ENTER (수도 선명도 수석:	++: ENTRER PROG HORAIRE	++:カクテイ タイマ-セッテイ
Timer monitor	Timer monitor		+P:einstellen Hhrzeit	DOR#:CONFIG VISUALIZAR	₽:880A ПРОГМОТР	44: ENTER	、七町話ENTER についたのよります。	#:ENTRER AFFICHOGE	₩: カワテイ のノつ エーの
Weekly timer		MONITOR WEEKLY	Anzeise Wochenzeit	TEMPORIZAD.			走り詰れる	PROG HORAIRE PROG HERDO	21K*モージ* 21X*モージ*
Timer mode off		TIMER	Schalt Uhr	DOR SEMANAL	ТАЙМЕР	SETTIMANALE	一年間記明語	MADAIRE PROG HOROIRE	111 / 21日
Auto off timer		OFF	AUS AUS	DOR APAGADO	Гнитер ВЫКЛ.	OFF	定明語大文(25-7-7:0000
		HUTO OFF TIMER	HOTO ZEIT TUNKKON AUS	AUTOMÁTICO	налоотключ. По таймеру		解除定时	ARRET AUTO	3120302L ポウシ
Simple timer Simple		SIMPLE TIMER	Einfache Zeitfunktion	TEIIIPORIZA - DORSIMPLE	ПРОЕТОЙ ТАЙМЕР	TIMER Semplificato	简易包据	SI MPLIFIE	^ም *
Contact number setting of error situation		CALL	<i>←</i>	←	→ (←	←	→ (←
Display change		DISP MODE SETTING	Anzeise Betriebsart	MOSTRAR MODO	Настройка ина режина	IMPOSTAZIONE MODO DISPLAY	转换表示	AFFICHAGE SOUS MENU	表示切替
Temperature disp	llay °C/°F setting		Werhsel °C⁄°F	TEMP.GRADOS °C/°F	EANH.TEMMER °C/°F	TEMPERATURA C./ F	温度"%-	TEMPERATURE °C/°F	温度℃/₅
Room air tempera	ature display	ROOM TEMP DISP SELECT	Raum temp sewahit	MOSTRAR TEMR	Показывать темп.в комн.	TEMPERATURA AMBIENTE	吸入温度	TEMPERATURE AMBIANTE	スイロミオンド セヨウシン
Automatic cooling	g/heating display	AUTO MODE	Auto Betrieb	MOSTRAR F/C	HHA.T/X B	Аυто	自动表示	AFFICHAGE	自動調調
		Berneri Neri 🗖			A ROUTE BOILD	W D		MALA IN C	

AUTO C/H

9. Emergency Operation for Wireless Remote-controller



When the remote controller cannot be used

When the batteries of the remote controller run out or the remote controller malfunctions, the emergency operation can be done using the emergency buttons on the arille.

ADEFROST/STAND BY lamp

- **BOperation lamp**
- ©Emergency operation switch (heating)
- DEmergency operation switch (cooling)
- (E) Receiver
- Starting operation
- To operate the cooling mode, press the 🌣 button D.
- To operate the heating mode, press the the button C.

Note:

Details of emergency mode are as shown below.

Details of EMERGENCY MODE are as shown below.

Operation mode	COOL	HEAT
Set temperature	24°C	24°C
Fan speed	High	High
Airflow direction	Horizontal	Downward 4

Stopping operation

• To stop operation, press the 🌣 button D or the 🌣 button C.

10. Care and Cleaning



- Indicates that the filter needs cleaning. Clean the filter.
- When resetting "FILTER" display

When the [FILTER] button is pressed two times successively after cleaning the filter, the display goes off and is reset.

Note:

- When two or more different types of indoor unit are controlled, the cleaning period differs with the type of filter. When the master unit cleaning period arrives, "FILTER" is displayed. When the filter display goes off, the cumulative time is reset.
- "FILTER" indicates the cleaning period when the air conditioner was used under general indoor air conditions by criteria time. Since the degree of dirtiness depends on the environmental conditions, clean the filter accordingly.
- The filter cleaning period cumulative time differs with the model.
- This indication is not available for wireless remote controller.

Cleaning the filters

- Clean the filters using a vacuum cleaner. If you do not have a vacuum cleaner, tap the filters against a solid object to knock off dirt and dust.
- If the filters are especially dirty, wash them in lukewarm water. Take care to rinse off any detergent thoroughly and allow the filters to dry completely before putting them back into the unit.

△ Caution:

- Do not dry the filters in direct sunlight or by using a heat source, such as an electric heater: this may warp them.
- Do not wash the filters in hot water (above 50°C), as this may warp them.
- Make sure that the air filters are always installed. Operating the unit without air filters can cause malfunction.

∧ Caution:

- Before you start cleaning, stop operation and turn OFF the power supply.
- Indoor units are equipped with filters to remove the dust of sucked-in air. Clean the filters using the methods shown in the following sketches.

Filter removal

- **∧** Caution:
- In removing the filter, precautions must be taken to protect your eyes from dust. Also, if you have to climb up on a stool to do the job, be careful not to fall.
- When the filter is removed, do not touch the metallic parts inside the indoor unit, otherwise injury may result.

PLA-RP-AA



- ① Pull the knob on the intake grille in the direction indicated by the arrow and it should open.
- Open the intake grille.
- ③ Release the knob on the center edge of the intake grille and pull the filter forward to remove the filter.

A Knob Grille © Intake grille D Filter



① Pull both the bottom corners of the intake grille to open the grille, then lift the filter.

■ PKA-RP·FAL (2)



- ① Hold the filter lug (located at the bottom of the intake grille) and pull it out downward.
 - A Filter
 - BLua
- To reinstall the filters, push the filter lug upward.

■ PCA-RP·GA (2)



- ① Open the intake grille.
- (2) Hold the knob on the filter then pull the filter up in the direction of an arrow. To replace the filter after cleaning, be sure to insert the filter far enough until it fits into the stopper. **A**Filter Intake Grille CKnob DStopper

■ PMH-P·BA



- (1) Pressing the PUSH button on the outer side of the intake grille causes the intake grille to open.
- A filter with an intake grille on it can be removed by pulling the filter 2 forward.



- Remove the screw from the suction grille handle.
- The suction grille is open if you pull the handle in arrow direction ①. .
 - The filter is set inside the suction grille and is open if you pull it in arrow direction 2).
 - a Suction grille

(b)Handle

©Screw

■ PCA-RP·HA





RP71 \rightarrow 3 pieces RP125 \rightarrow 4 pieces

Cleaning the oil filter (PCA-P-HA Series)

- 1) Removing the oil filter
- (i) Remove the filter by sliding it in the direction of an arrow.
- 2) Replacing the filter element
- ①Remove the oil filter by sliding it in the direction of an arrow.
- 2 Remove the two metal fittings for filter element according to the following procedure. Bend the metal fittings towards (1) side (inside) and then slide them in the direction of (2) to remove.
- ③Replace the filter element (disposable).
- Optional parts: PAC-SG38KF (12 pieces)

Note:

Install the filter element within the frame securely.

④Install the metal fittings for filter element in their original positions. (5) Turn the side of oil filter that the metal fittings are installed downward

- and install the filter in the unit. Alandle
- © Filter element D Metal fitting for filter element
- **BOil filter**

3) Cleaning the frame of the oil filter Tools to be prepared

- · Protective goods such as a rubber glove Scrubbing brush or brush

Note:

Avoid using a metal scrubbing brush or brush since the aluminum materials could be damaged.

- Household neutral detergent or alkalescent detergent (for washing dishes or clothes) Note:

If alkaline detergent is used for cleaning, the part made of aluminum could discolor.

Note:

Make sure the filter element is removed when cleaning the oil filter.

(1) If the filter is not so dirty. (If the filter is cleaned once a week (once per 100 operating hours).)

Wash the filter with water and above-mentioned detergent using a scrubbing brush or brush, etc. (It is more effective to wash the filter with lukewarm water.)

② If the filter is extremely dirty.

Put the previously-mentioned detergent (its strength should be about 1/10 of undiluted solution) into hot water whose temperature is 50 °C or less, and soak the filter for 1 hour or more before washing.

∆ Warning:

To prevent your hand from burning, start washing the filter after the hot water gets cold.

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution (I lpit is operating normally)
Air conditioner does not heat or cool well	Clean the filter (Airflow is reduced when the filter is dirty or cloqued)
	 Check the temperature adjustment and adjust the set temperature. Make sure that there is plenty of space around the outdoor unit. Is the indoor unit air intake or outlet blocked?
When begins an exiting starts, warm air does not blow from the indeer unit	Has a door or window been left open? Warm air doop not blow until the indeer unit has sufficiently warmed up
soon.	■ warm air does not blow until the indoor unit has sufficiently warmed up.
During heating mode, the air conditioner stops before the set room tem- perature is reached.	When the outdoor temperature is low and the humidity is high, frost may form on the outdoor unit. If this occurs, the outdoor unit performs a de- frosting operation. Normal operation should begin after approximately 10 minutes.
Airflow direction changes during operation or airflow direction cannot be set.	 During cooling mode, the vanes automatically move to the horizontal (down) position after 1 hour when the down (horizontal) airflow direction is selected. This is to prevent water from forming and dripping from the vanes. During heating mode, the vanes automatically move to the horizontal airflow direction when the airflow temperature is low or during defrosting mode.
When the airflow direction is changed, the vanes always move up and down past the set position before finally stopping at the position.	When the airflow direction is changed, the vanes move to the set position after detecting the base position.
A flowing water sound or occasional hissing sound is heard.	These sounds can be heard when refrigerant is flowing in the air conditioner or when the refrigerant flow is changing.
A cracking or creaking sound is heard.	These sounds can be heard when parts rub against each due to expansion and contraction from temperature changes.
The room has an unpleasant odor.	The indoor unit draws in air that contains gases produced from the walls, carpeting, and furniture as well as odors trapped in clothing, and then blows this air back into the room.
A white mist or vapor is emitted from the indoor unit.	 If the indoor temperature and the humidity are high, this condition may occur when operation starts. During defrosting mode, cool airflow may blow down and appear like a mist.
Water or vapor is emitted from the outdoor unit.	 During cooling mode, water may form and drip from the cool pipes and joints. During heating mode, water may form and drip from the heat exchanger. During defrosting mode, water on the heat exchanger evaporates and water vapor may be emitted.
The operation indicator does not appear in the remote controller display.	■ Turn on the power switch. ". will appear in the remote controller display.
" appears in the remote controller display.	During central control, " appears in the remote controller display and air conditioner operation cannot be started or stopped using the remote controller.
When restarting the air conditioner soon after stopping it, it does not oper- ate even though the ON/OFF button is pressed.	 Wait approximately three minutes. (Operation has stopped to protect the air conditioner.)
Air conditioner operates without the ON/OFF button being pressed.	 Is the on timer set? Press the ON/OFF button to stop operation. Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. Does "" appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner. Has the auto recovery feature from power failures been set? Press the ON/OFF button to stop operation.
Air conditioner stops without the ON/OFF button being pressed.	 Is the off timer set? Press the ON/OFF button to restart operation. Is the air conditioner connected to a central remote controller? Consult the concerned people who control the air conditioner. Does " " " appear in the remote controller display? Consult the concerned people who control the air conditioner.
Remote controller timer operation cannot be set.	■ Are timer settings invalid? If the timer can be set, <u>WEEKLY</u> , <u>SIMPLE</u> , or <u>AUTO OFF</u> appears in the remote controller display.
"PLEASE WAIT" appears in the remote controller display.	■ The initial settings are being performed. Wait approximately 3 minutes.
An error code appears in the remote controller display.	 The protection devices have operated to protect the air conditioner. Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sure to provide the dealer with the model name and information that appeared in the remote controller display.
Draining water or motor rotation sound is heard.	When cooling operation stops, the drain pump operates and then stops. Wait approximately 3 minutes.

11. Trouble Shooting

Having trouble?	Here is the solution. (Unit is operating normally.)					
Noise is louder than specifications.	The indoor operation sound level is affected by the acoustics of the par- ticular room as shown in the following table and will be higher than the noise specification, which was measured in an echo-free room.					
			High sound- absorbing rooms	Normal rooms	Low sound- absorbing rooms	
		Location examples	Broadcasting studio, music room, etc.	Reception room, hotel lobby, etc.	Office, hotel room	
		Noise levels	3 to 7 dB	6 to 10 dB	9 to 13 dB	
Nothing appears in the wireless remote controller display, the display is faint, or signals are not received by the indoor unit unless the remote controller is close.		The batteries Replace the b If nothing app the batteries a	are low. atteries and press ears even after the ire installed in the o	the Reset button. batteries are repla correct directions (iced, make sure that +, -).	
The operation lamp near the receiver for the wireless remote controller on the indoor unit is flashing.	 The batteries are installed in the correct directions (+, -). The self diagnosis function has operated to protect the air conditioner. Do not attempt to repair this equipment by yourself. Turn off the power switch immediately and consult your dealer. Be sur- to provide the dealer with the model page. 					

12. Specifications

Model	PLA-RP35AA	PLA-RP50AA	PLA-RP60AA	PLA-RP71AA	PLA-RP100AA	PLA-RP125AA	PLA-RP140AA
Power source (voltage <v>/Frequency <hz>) ~/N 230/50</hz></v>				~/N 230/50			
Rated Input (Indoor only) <kw></kw>	0.16/0.16	0.16/0.16	0.16/0.16	0.16/0.16	0.25/0.25	0.33/0.33	0.33/0.33
Rated Current (Indoor only) <a>	0.79/0.79	0.79/0.79	0.79/0.79	0.79/0.79	1.25/1.25	1.64/1.64	1.64/1.64
HEATER <kw></kw>	-	-	-	-	-	-	-
Dimension (Height) <mm></mm>		258	(30)			298(30)	
Dimension (Width) <mm></mm>				840(950)			
Dimension (Depth) <mm></mm>				840(950)			
Fan airflow rate (Low-Middle2-Middle1-High) <pre><m³ min=""></m³></pre>	11-12-13-14	11-12-13-14 14-15-16-18 15-16-18-20 20-23-26-28 22-25-28-30				-28-30	
Noise level (Low-Middle2-Middle1-High) <db></db>	27-28-29-31 28-29-31-33 28-30-32-34 33-36-39-41 37-40-43-45				-43-45		
Net weight <kg></kg>		24	(5)		30(5)	32	(5)

*1 The figure in () indicates GRILL's.

Model		PLH-P35AAH	PLH-P50AAH	PLH-P60AAH	PLH-P71AAH	PLH-P100AAH	PLH-P125AAH	PLH-P140AAH
Power source (voltage <v>/Frequency <</v>	Hz>)				~/N 230/50			
Rated Input (Indoor only)	<kw></kw>	0.16/0.16	0.16/0.16	0.16/0.16	0.16/0.16	0.25/0.25	0.33/0.33	0.33/0.33
Rated Current (Indoor only)	<a>	0.79/0.79	0.79/0.79	0.79/0.79	0.79/0.79	1.25/1.25	1.64/1.64	1.64/1.64
HEATER	<kw></kw>	1.29	1.29	1.93	1.93	2.39	2.76	2.76
Dimension (Height)	<mm></mm>		258(30) 298(30				298(30)	
Dimension (Width)	<mm></mm>				840(950)			
Dimension (Depth)	<mm></mm>				840(950)			
Fan airflow rate (Low-Middle2-Middle1-H <r< td=""><td>ligh) m³/min></td><td>11-12-13-14</td><td colspan="3">11-12-13-14 14-15-16-18 15-16-18-20</td><td>20-23-26-28</td><td>22-25-</td><td>28-30</td></r<>	ligh) m³/min>	11-12-13-14	11-12-13-14 14-15-16-18 15-16-18-20			20-23-26-28	22-25-	28-30
Noise level (Low-Middle2-Middle1-High)	<db></db>	27-28-29-31 28-29-31-33 28-30-32-34 33-36-39-41 37-40-43-45			43-45			
Net weight	<kg></kg>		26	(5)		32(5)	34	(5)

*1 The figure in () indicates GRILL's.

Model	PKA-RP35GAL	PKA-RP50GAL	PKA-RP50FAL2	PKA-RP60FAL	PKA-RP71FAL	PKA-RP100FAL
Power source (voltage <v>/Frequency <hz>)</hz></v>			~/N 2	30/50		
Rated Input (Indoor only) <kw< td=""><td>> 0.07/0.07</td><td>0.07/0.07</td><td>0.09/0.09</td><td>0.09/0.09</td><td>0.09/0.09</td><td>0.11/0.11</td></kw<>	> 0.07/0.07	0.07/0.07	0.09/0.09	0.09/0.09	0.09/0.09	0.11/0.11
Rated Current (Indoor only) <a< td=""><td>> 0.33/0.33</td><td>0.33/0.33</td><td>0.43/0.43</td><td>0.43/0.43</td><td>0.43/0.43</td><td>0.52/0.52</td></a<>	> 0.33/0.33	0.33/0.33	0.43/0.43	0.43/0.43	0.43/0.43	0.52/0.52
HEATER <kw< td=""><td>> -</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td><td>-</td></kw<>	> -	-	-	-	-	-
Dimension (Height) <mm< td=""><td>></td><td colspan="5">340</td></mm<>	>	340				
Dimension (Width) <mm< td=""><td>> 9</td><td>90</td><td></td><td>1400</td><td></td><td>1680</td></mm<>	> 9	90		1400		1680
Dimension (Depth) <mm< td=""><td>></td><td></td><td>23</td><td>35</td><td></td><td></td></mm<>	>		23	35		
Fan airflow rate (Low-Middle2-Middle1-High or Low-High) <m3 min<="" td=""><td>9-10-</td><td colspan="4">9-10-11-12 15-20</td><td>22-28</td></m3>	9-10-	9-10-11-12 15-20				22-28
Noise level (Low-Middle2-Middle1-High or Low-High) <db< td=""><td>36-38</td><td colspan="2">36-38-41-43</td><td colspan="3">39-45</td></db<>	36-38	36-38-41-43		39-45		
Net weight <kg< td=""><td>> 1</td><td>16</td><td></td><td>24</td><td></td><td>28</td></kg<>	> 1	16		24		28

12. Specifications

Model		PKH-P35GALH	PKH-P50GALH	PKH-P60FALH	PKH-P71FALH	PKH-P100FALH
Power source (voltage <v>/Frequency <</v>	Hz>)			~/N 230/50		
Rated Input (Indoor only)	<kw></kw>	0.07/0.07	0.07/0.07	0.09/0.09	0.09/0.09	0.11/0.11
Rated Current (Indoor only)	<a>	0.33/0.33	0.33/0.33	0.43/0.43	0.43/0.43	0.52/0.52
HEATER	<kw></kw>	0.73	0.73	1.93	1.93	2.20
Dimension (Height)	<mm></mm>	340				
Dimension (Width)	<mm></mm>	99	90	14	00	1680
Dimension (Depth)	<mm></mm>			235		
Fan airflow rate (Low-Middle2-Middle1-H <r< td=""><td>igh) n³/min></td><td colspan="3">9-10-11-12 15-20</td><td>22-28</td></r<>	igh) n³/min>	9-10-11-12 15-20			22-28	
Noise level (Low-Middle2-Middle1-High)	<db></db>	36-38	-41-43	39-	-45	41-46
Net weight	<kg></kg>	1	7	2	6	30

Model		PCA-RP50GA	PCA-RP50GA2	PCA-RP60GA	PCA-RP71GA	PCA-RP100GA	PCA-RP125GA	PCA-RP140GA
Power source (voltage <v>/Frequency <h< td=""><td>lz>)</td><td></td><td></td><td></td><td>~/N 230/50</td><td></td><td></td><td></td></h<></v>	lz>)				~/N 230/50			
Rated Input (Indoor only)	<kw></kw>	0.09/0.09	0.12/0.12	0.12/0.12	0.12/0.12	0.15/0.15	0.22/0.22	0.22/0.22
Rated Current (Indoor only)	<a>	0.41/0.41	0.53/0.53	0.53/0.53	0.53/0.53	0.69/0.69	1.01/1.01	1.01/1.01
HEATER	<kw></kw>	-	_	_	-	_	_	-
Dimension (Height)	<mm></mm>		21	10		270		
Dimension (Width)	<mm></mm>	1000		13	10		1620	
Dimension (Depth)	<mm></mm>				680			
Fan airflow rate (Low-Middle2-Middle1-Hig <m< td=""><td>gh) ³/min></td><td>10-11-12-13</td><td colspan="3">10-11-12-13 14-15-16-18</td><td>20-21-23-25</td><td>27-30-</td><td>32-34</td></m<>	gh) ³ /min>	10-11-12-13	10-11-12-13 14-15-16-18			20-21-23-25	27-30-	32-34
Noise level (Low-Middle2-Middle1-High)	<db></db>	37-38-40-42 37-39-41-43			40-41-43-45	41-43-45-46	42-44-46-48	
Net weight	<kg></kg>	27		34		37	43	45

Model	PCH-P50GAH	PCH-P60GAH	PCH-P71GAH	PCH-P100GAH	PCH-P125GAH	PCH-P140GAH	
Power source (voltage <v>/Frequency <hz>)</hz></v>		•	~/N 230/50				
Rated Input (Indoor only) <kw< td=""><td>> 0.09/0.09</td><td>0.12/0.12</td><td>0.12/0.12</td><td>0.15/0.15</td><td>0.22/0.22</td><td>0.22/0.22</td></kw<>	> 0.09/0.09	0.12/0.12	0.12/0.12	0.15/0.15	0.22/0.22	0.22/0.22	
Rated Current (Indoor only) <a< td=""><td>> 0.41/0.41</td><td>0.53/0.53</td><td>0.53/0.53</td><td>0.69/0.69</td><td>1.01/1.01</td><td>1.01/1.01</td></a<>	> 0.41/0.41	0.53/0.53	0.53/0.53	0.69/0.69	1.01/1.01	1.01/1.01	
HEATER <kw< td=""><td>> 1.29</td><td>1.93</td><td>1.93</td><td>2.48</td><td>2.76</td><td>2.76</td></kw<>	> 1.29	1.93	1.93	2.48	2.76	2.76	
Dimension (Height) <mm< td=""><td>></td><td colspan="3">210</td><td colspan="3">270</td></mm<>	>	210			270		
Dimension (Width) <mm< td=""><td>> 1000</td><td></td><td>1310</td><td></td><td colspan="3">1620</td></mm<>	> 1000		1310		1620		
Dimension (Depth) <mm< td=""><td>></td><td></td><td>68</td><td>30</td><td></td><td></td></mm<>	>		68	30			
Fan airflow rate (Low-Middle2-Middle1-High) <m³ min<="" td=""><td>10-11-12-13</td><td colspan="3">10-11-12-13 14-15-16-18</td><td>27-30-</td><td>-32-34</td></m³>	10-11-12-13	10-11-12-13 14-15-16-18			27-30-	-32-34	
Noise level (Low-Middle2-Middle1-High) <db< td=""><td>> 37-38-40-42</td><td colspan="2">40-42 37-39-41-43</td><td>40-41-43-45</td><td>41-43-45-46</td><td>42-44-46-48</td></db<>	> 37-38-40-42	40-42 37-39-41-43		40-41-43-45	41-43-45-46	42-44-46-48	
Net weight <kg< td=""><td>> 28.5</td><td>3</td><td>6</td><td>39.5</td><td>46</td><td>48</td></kg<>	> 28.5	3	6	39.5	46	48	

Model	PCA-RP71HA	PCA-RP125HA		
Power source (voltage <v>/Frequence</v>	~/N 2	~/N 230/50		
Rated Input (Indoor only)	<kw></kw>	0.09/0.09	0.26/0.26	
Rated Current (Indoor only)	<a>	0.43/0.43	1.19/1.19	
HEATER	<kw></kw>	_	_	
Dimension (Height)	<mm></mm>	28	30	
Dimension (Width)	<mm></mm>	1136	1520	
Dimension (Depth)	<mm></mm>	65	50	
Fan airflow rate (Low-High)	<m³ min=""></m³>	17-19	30-38	
Noise level (Low-High)	<db></db>	34-38	44-50	
Net weight	<kg></kg>	41	56	

Model		PSA-RP71GA	PSA-RP100GA	PSA-RP125GA	PSA-RP140GA		
Power source (voltage <v>/Frequen</v>		~/N 230/50					
Rated Input (Indoor only)	<kw></kw>	0.15/0.15	0.24/0.24	0.28/0.28	0.36/0.36		
Rated Current (Indoor only)	<a>	0.66/0.66	1.06/1.06	1.23/1.23	1.59/1.59		
HEATER	<kw></kw>	-	-	_	-		
Dimension (Height)	<mm></mm>	1900					
Dimension (Width)	<mm></mm>		60	00			
Dimension (Depth)	<mm></mm>	270		350	_		
Fan airflow rate (Low-High)	<m³ min=""></m³>	15-18	24-31	26-33	27-35		
Noise level (Low-High)	<db></db>	40-45	44-49	46-51	47-52		
Net weight	<kg></kg>	43	5	1	53		

12. Specifications

Model		PSH-P71GAH	PSH-P100GAH	PSH-P125GAH	PSH-P140GAH		
Power source (voltage <v>/Frequen</v>		~/N 230/50					
Rated Input (Indoor only)	<kw></kw>	0.15/0.15	0.24/0.24	0.28/0.28	0.36/0.36		
Rated Current (Indoor only)	<a>	0.66/0.66	1.06/1.06	1.23/1.23	1.59/1.59		
HEATER	<kw></kw>	1.93	2.48	2.76	2.76		
Dimension (Height)	<mm></mm>	1900					
Dimension (Width)	<mm></mm>		60	00			
Dimension (Depth)	<mm></mm>	270		350			
Fan airflow rate (Low-High)	<m³ min=""></m³>	15-18	24-31	26-33	27-35		
Noise level (Low-High)	<db></db>	40-45	44-49	46-51	47-52		
Net weight	<kg></kg>	> 45 53 55					

Model		PMH-P25BA	PMH-P35BA	PMH-P50BA	
Power source (voltage <v>/Frequency <</v>	~/N 230/50				
Rated Input (Indoor only)	<kw></kw>	0.04/0.04	0.06/0.06	0.06/0.06	
Rated Current (Indoor only)	<a>	0.19/0.19	0.29/0.29	0.29/0.29	
HEATER	<kw></kw>	-	_	-	
Dimension (Height)	<mm></mm>	230 (30)			
Dimension (Width)	<mm></mm>		812 (1000)		
Dimension (Depth)	<mm></mm>		395 (470)		
Fan airflow rate (Low-Middle2-Middle1-H	ligh) m³/min>	6.3-6.8-7.6-8.4	7-8-9-10	8-9-10-11	
Noise leve (Low-Middle2-Middle1-High)	<db></db>	29-31-33-35	34-36-38-40	36-38-40-42	
Net weight	<kg></kg>		14 (3)		

*1 The figure in () indicates GRILL's.

Inhaltsverzeichnis

- Sicherheitsvorkehrungen 22 1. 2. Bezeichnungen der Teile 22 3.
- Einstellen des Wochentags und der Zeit 26 4. 5.
- 6.

1. Sicherheitsvorkehrungen

- Vor dem Einbau der Anlage vergewissern, daß Sie alle Informationen über "Sicherheitsvorkehrungen" gelesen haben.
- Die "Sicherheitsvorkehrungen" enthalten sehr wichtige Sicherheitsgesichtspunkte. Sie sollten sie unbedingt befolgen.
- Vor Anschluß an das System Mitteilung an Stromversorgungsunternehmen machen oder dessen Genehmigung einholen.

7. Weitere Funktionen 31 8. 9. 10. Pflege und Reinigung 36

Im Text verwendete Symbole

A Warnung:

Beschreibt Vorkehrungen, die beachtet werden sollten, um den Benutzer vor der Gefahr von Verletzungen oder tödlicher Unfälle zu bewahren.

A Vorsicht.

Beschreibt Vorkehrungen, die beachtet werden sollten, damit an der Anlage keine Schäden entstehen.

In den Abbildungen verwendete Symbole

 $(\underline{1})$: Verweist auf einen Teil der Anlage, der geerdet werden muß.

A Warnung:

- Die Anlage sollte nicht vom Benutzer eingebaut werden. Bitten Sie Ihren Händler oder eine Vertragswerkstatt, die Anlage einzubauen. Wenn die Anlage unsachgemäß eingebaut wurde, kann Wasser auslaufen, können Stromschläge erfolgen, oder es kann Feuer ausbrechen.
- Nicht auf die Anlage stellen oder Gegenstände darauf ablegen.
- Kein Wasser über die Anlage spritzen und die Anlage auch nicht mit nassen Händen berühren. Dies kann zu Stromschlägen führen.
- Kein brennbares Gas in der Nähe der Anlage versprühen. Es kann Feuer ausbrechen.
- Keine Gasheizung oder sonstige Geräte mit offenen Flammen in Bereichen abstellen, an denen Luft aus der Anlage ausströmt. Unvollständige Verbrennung kann die Folge sein.
- Wenn die Anlage läuft, nicht die Frontplatte oder den Gebläseschutz von der Außenanlage abnehmen.
- Wenn das Geräusch oder die Vibrationen anders als normal oder besonders stark sind, den Betrieb einstellen, den Hauptschalter ausschalten, und das Verkaufsgeschäft um Hilfe bitten.

- Niemals die Finger, Stöcke etc. in de Ansaug- oder Austrittsöffnungen stekken.
- Wenn Sie merkwürdige Gerüche feststellen, sollten Sie die Anlage nicht mehr benutzen, den Strom abschalten und sich an Ihren Kundendienst wenden, da sonst schwere Defekte an der Anlage, ein Stromschlag oder ein Brand verursacht werden können.
- Diese Klimaanlage darf NICHT von Kindern oder unsicheren Personen ohne Aufsicht benutzt werden.
- Kleine Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, daß sie nicht an der Klimaanlage herumspielen.
- Wenn gasförmiges oder flüssiges Kühlmittel entweicht, die Klimaanlage abstellen, den Raum ausreichend lüften und das Verkaufsgeschäft benachrichtigen.

✓ Vorsicht:

- Zum Drücken der Tasten keine scharfen Gegenstände benutzen, da dadurch die Fernbedienung beschädigt werden kann.
- Die Ansaug- oder Austrittsöffnungen weder der Innen- noch der Außenanlage blockieren oder abdecken.

2. Bezeichnungen der Teile

Inneneinheit

(1		i
	PLA-RP-AA	PKA-RP·GAL	PKA-RP·FAL (2)	PCA-RP·GA (2)
	PLH-P-AAH	PKH-P·GALH	PKH-P-FALH	PCH-P·GAH
Lüfterstufen	4 Stufen	4 Stufen	2 Stufen	4 Stufen
Klappe	Auto mit Schwingen	Auto mit Schwingen	Auto mit Schwingen	Auto mit Schwingen
Luftklappe	-	Manuell	Manuell	Manuell
Filter	Langlebig	Normal	Normal	Langlebig
Reinigungsempfehlung für Filter	2.500 Std.	100 Std.	100 Std.	2.500 Std.

	PCA-RP-HA	PSA-RP·GA	PMH-P·BA
		PSH-P·GAH	
Lüfterstufen	2 Stufen	2 Stufen	4 Stufen
Klappe	Manuell	Manuell	Auto mit Schwingen
Luftklappe	Manuell	Auto mit Schwingen	Manuell
Filter	Öl	Langlebig	Normal
Reinigungsempfehlung für Filter	100 Std.	2.500 Std.	100 Std.

Die Anlage entsorgen

Zum Entsorgen des Gerätes wenden Sie sich an Ihren Kundendienst.

2. Bezeichnungen der Teile

PLA-RP·AA/PLH-P·AAH

4-Wege-Deckenkassette



■ PKA-RP-GAL/PKH-P-GALH

Wandgerät



■ PCA-RP·GA (2)/PCH-P·GAH





PSA-RP·GA/PSH-P·GAH

Standgerät



- PMH-P-BA
- 1-Wege-Deckenkassette



■ PKA-RP-FAL (2)/PKH-P-FALH Wandgerät



PCA-RP·HA Küche



2. Bezeichnungen der Teile



Hinweis:

• Meldung "PLEASE WAIT" (BITTE WARTEN)

Diese Meldung wird etwa 3 Minuten lang angezeigt, wenn das Innengerät mit Strom versorgt wird oder wenn das Gerät nach einem Stromausfall wieder warmläuft. Meldung "NOT AVAILABLE" (NICHT VERFÜGBAR) Diese Meldung wird gespreizet wenn eine Toete für eine Funktion gedrückt wird, über die des Innengerät nicht verfürst

Diese Meldung wird angezeigt, wenn eine Taste für eine Funktion gedrückt wird, über die das Innengerät nicht verfügt.

Wenn zur Bedienung mehrerer Innengeräte verschiedener Modelle gleichzeitig eine einzige Fernbedienung benutzt wird, wird diese Meldung nicht angezeigt, wenn eines der Geräte über die Funktion verfügt.

2. Bezeichnungen der Teile

Für die schnurlose Fernbedienung



Zur Benutzung der schnurlosen Fernbedienung diese auf den Empfänger am Innengerät richten.

Wird die Fernbedienung innerhalb von etwa zwei Minuten betätigt, nachdem das Innengerät eingeschaltet wurde, erklingt unter Umständen zweimal ein Piepton während das Gerät die automatische Anfangsprüfung durchführt.

Das Innengerät piept zur Bestätigung, dass das Signal, das von der Fernbedienung übertragen wird, empfangen wurde. Signale können bis zu etwa 7 Meter Sichtlinie vom Innengerät in einem Winkel von 45° nach links und rechts vom Gerät empfangen werden. Jedoch kann der Empfang des Innengeräts durch Beleuchtung wie Leuchtstofflampen oder starkes Licht beeinträchtigt werden.

- Wenn die Betriebsanzeige in der N\u00e4he des Empf\u00e4ngers am Innenger\u00e4t blinkt, muss das Ger\u00e4t gepr\u00f4ft werden. Wenden Sie sich an Ihren H\u00e4ndler f\u00fcr Service.
- Behandeln Sie die Fernbedienung pfleglich! Lassen Sie sie nicht fallen und schützen Sie sie vor starken Erschütterungen. Schützen Sie die Fernbedienung darüber hinaus vor Wasser und hoher Luftfeuchtigkeit.
- Um ein Verlegen der Fernbedienung zu vermeiden, montieren Sie den Halter, der mit der Fernbedienung geliefert wurde, an einer Wand und legen Sie die Fernbedienung nach Gebrauch stets in den Halter zurück.



 Nehmen Sie die obere Abdeckung ab und legen Sie zwei AAA-Batterien ein. Schließen Sie dann die obere Abdeckung wieder.







3. Bildschirmkonfiguration



4. Einstellen des Wochentags und der Zeit



Hinweis:

Der Tag und die Zeit erscheinen nicht, wenn die Uhr in der Funktionsauswahl deaktiviert wurde.



Mit der Funktionsauswahl der Fernbedienung kann die Spracheinstellung des Displays auf German (Deutsch) umgestellt werden. In Abschnitt 8, Punkt [4]–1 sehen Sie, wie Sie die Spracheinstellung ändern.

Die anfängliche Einstellung ist Englisch.

- Funktionsauswahl: Stellt die verfügbaren Funktionen und Bereiche auf der Fernbedienung ein (Timer-Funktionen, Betriebsbeschränkungen, usw.).
- Tag/Zeit einstellen: Stellt den aktuellen Wochentag oder die Zeit ein.
- Standard-Kontrollbildschirme:
 - Zeigt den Betriebsstatus des Klimaanlagensystems und stellt ihn ein.
- Timer-Setup: Stellt den Betriebs eines der Timer ein (wöchentlicher Timer, einfacher Timer oder Auto-Off-Timer).

<So wechseln Sie den Bildschirm>

- Zu (A) : Halten Sie sowohl die Taste Modus als auch die Taste Timer Ein/Aus 2 Sekunden lang gedrückt.
- Zu B : Drücken Sie die Taste Timer-Menü.
- Zu © : Drücken Sie die Taste Modus (Zurück).
- Zu D : Drücken Sie eine der Tasten Zeit einstellen (\bigtriangledown oder \triangle).



- 1. Drücken Sie die Taste Zeit einstellen \bigtriangledown oder \land (j), um 🛛 anzuzeigen.
- Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (Tag einstellen) ((), um den Tag einzustellen.
 * Mit jedem Drücken rückt die Anzeige unter (() einen Tag vor: Sun → Mon → ... → Fri → Sat.
- 3. Drücken Sie die entsprechenden Taste Zeit einstellen (1) nach Bedarf, um die Zeit einzustellen.
 - * Wenn Sie die Taste gedrückt halten, rückt die Zeit (unter ④) zuerst in Minutenintervallen vor, dann in Zehn-Minuten-Intervallen und dann in Ein-Stunden-Intervallen.
- Nachdem Sie die entsprechenden Einstellungen unter Schritt 2 und 3 durchgeführt haben, drücken Sie die Taste Filter ← ④, um die Werte zu speichern.

5. Bedienung



5.1. ON/OFF (Ein-/Ausschalten)

<So starten Sie den Betrieb>

Drücken Sie die Taste ON/OFF ①.

• Die Lampe EIN 1 und der Anzeigebereich erscheinen. Hinweis:

Wenn das Gerät neu gestartet wird, sind die Anfangseinstellungen wie folgt.

	Fernbedienungseinstellungen		
Modus	Letzte Einstellung		
Temperatureinstellung	Letzte Einstellung		
Lüftergeschwindigkeit	Letzte Einstellung		
		COOL oder DRY	Horiz. Auslaß
Luftstrom nach oben/nach un-	Modus	HEAT	Letzte Einstellung
		FAN	Horiz. Auslaß



<So stoppen Sie den Betrieb>

- Drücken Sie die Taste ON/OFF (1) erneut.
- Die Lampe EIN 1 und der Display-Bereich verschwinden.

Hinweis:

Selbst wenn Sie die ON/OFF (NETZSTROM EIN/AUS-) Taste unmittelbar nach Abschaltung des in Gang befindlichen Betriebs drücken, beginnt die Klimaanlage etwa drei Minuten lang nicht zu laufen. Dadurch wird verhindert, daß Teile im Inneren der Anlage beschädigt werden.

5.2. Betriebsart wählen



Wird nur angezeigt, wenn Kabelfernbedienung benutzt wird LOSSNAY angeschlossen ist

Informationen über Multisystem-Klimaanlagen (Aussenanlage: Baureihe MXZ)

- Multiystem-Klimaanlagen (Außenanlage: Baureihe MXZ) können zwei oder mehr Innenanlagen mit einer Außenanlage verbinden. Je nach Leistungsvermögen können mehr als zwei Anlagen gleichzeitig betrieben werden.
- Wenn Sie versuchen, zwei oder mehr Innenanlagen mit einer Außenanlage gleichzeitig zu betreiben - eine zum Kühlen und die andere zum Heizen - wird die Betriebsart der Innenanlage, die zuerst arbeitet, gewählt. Die anderen Innengeräte. die später starten, können nicht betrieben werden und zeigen den Betriebsstatus blinkend an

In diesem Falle bitte alle Innenanlagen auf die gleiche Betriebsart einstellen.

- Es könnte der Fall eintreten, daß das Innengerät, das in der Betriebsart 🔂 (AUTO) läuft, nicht in die Betriebsart (KÜHLEN ↔ HEIZEN) überwechseln kann und in den Zustand der Betriebsbereitschaft eintritt.
- Wenn die Innenanlage während der Enteisung der Außenanlage ihren Betrieb beginnt, dauert es einige Minuten (max. 15 Minuten) bis die Warmluft ausgeblasen wird
- Im Heizbetrieb liegt keine Fehlfunktion vor, wenn sich möglicherweise die Innenanlage, obgleich sie nicht arbeitet, erwärmt oder das Geräusch von strömendem Kältemittel hörbar wird. Die Ursache liegt darin, daß das Kältemittel kontinuierlich durch die Anlage strömt.

Automatischer Betrieb

- Eine Temperatur wird eingestellt und der Kühlbetrieb beginnt, wenn die Umgebungstemperatur zu hoch ist bzw. der Heizbetrieb beginnt, wenn sie zu niedrig ist.
- Im automatischen Betrieb schaltet die Klimaanlage in die Betriebsart Kühlen, wenn die Umgebungstemperatur sich ändert und 15 Minuten lang 2 °C oder mehr über der eingestellten Temperatur liegt. Ebenso schaltet die Klimaanlage in die Betriebsart Heizen, wenn die Umgebungstemperatur 15 Minuten lang 2 °C oder mehr unter der eingestellten Temperatur liegt.



Da die Umgebungstemperatur automatisch angepasst wird, um eine festgelegte tatsächliche Temperatur beizubehalten, wird das Kühlen einige Grade wärmer und das Heizen einige Grade kühler ausgeführt als die eingestellte Umgebungstemperatur, sobald die Temperatur erreicht ist (automatisches Energiesparen).

5.3. Temperatureinstellung

Zum Absenken der Raumtemperatur:

- Taste ਾ drücken 3, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen. Die eingestellte Raumtemperatur wird angezeigt 3.
- Zur Erhöhung der Raumtemperatur:
 - Taste C drücken 3, um die gewünschte Raumtemperatur einzustellen. Die eingestellte Temperatur wird angezeigt 3.
- Folgende Temperaturbereiche sind verfügbar:

olgende femperatarbert		0	
Kühlen und Trocknen:	19 -	30	°C
Heizen:	17 -	28	°C

- Automatik: 19 - 28 °C
- Die Anzeige blinkt bei 8 °C bis 39 °C und informiert so darüber ob die Raumtemperatur höher oder niedriger als die angezeigte Temperatur ist.

5.4. Einstellung der Lüftergeschwindigkeit

- Drücken Sie die Taste Lüftergeschwindigkeit (5) so oft wie nötig, während das System läuft
 - Jedes Drücken ändert die Stärke. Die aktuell ausgewählte Geschwindigkeit ist unter 5 dargestellt.
 - Die Änderungsreihenfolge und die verfügbaren Einstellungen sind wie folgt.

FAN SPEED	Anzeige
Modell mit 4 Geschwin- digkeiten	Geschwin- Geschwin- Geschwin- digkeit 1 digkeit 2 digkeit 3 digkeit 4 → \$2, → \$2,1 → \$2,11 → \$2,111
Modell mit 2 Geschwin- digkeiten	<u> </u>

Hinweis:

- Die Anzahl der verfügbaren Lüftergeschwindigkeiten hängt von der Art des angeschlossenen Geräts ab. Beachten Sie außerdem, daß einige Geräte die Einstellung "Auto" nicht haben.
- In den folgenden Fällen unterscheidet sich die vom Gerät erzeugte tatsächliche Lüftergeschwindigkeit von der auf der Fernbedienungsanzeige angezeigten Geschwindigkeit:
 - 1. Während das Display "STAND BY" oder "DEFROST" anzeigt.
 - Wenn die Temperatur des Wärmetauschers in der Betriebsart Heizen zu 2. niedrig ist. (z.B. direkt nach dem Heizbeginn)
 - Im HEAT-Modus, wenn die Raumtemperatur höher als die Temperatureinstellung ist.
 - Wenn sich das Gerät im DRY-Modus befindet. 4

5.5. Einstellung der Luftstromrichtung

- <So ändern Sie die Richtung des Luftstroms (nach oben/nach unten)> Drücken Sie, während das Gerät läuft, die Taste Luftstrom nach oben/nach unten
- ⑥ nach Bedarf.
- Jedes Drücken ändert die Richtung. Die aktuelle Richtung wird unter 6 angezeigt
 - Die Änderungsreihenfolge und die verfügbaren Einstellungen sind wie folgt:



- Beachten Sie, daß sich während dem Schwingbetrieb die Richtungsanzeige auf dem Bildschirm nicht synchron mit den Richtungsklappen am Gerät ändert.
- Einige Modelle unterstützen Richtungseinstellungen nicht.

Hinweis:

- Die verfügbaren Richtungen hängen von der Art des angeschlossenen Geräts ab. Beachten Sie außerdem, daß einige Geräte die Einstellung "Auto" nicht haben
- In den folgenden Fällen unterscheidet sich die tatsächliche Luftrichtung von der Richtung, die auf der Fernbedienungsanzeige angezeigt wird:
 - 1. Während das Display "STAND BY" oder "DEFROST" anzeigt.
 - 2. Sofort nach Starten des Heizmodus (während das System darauf wartet, daß sich der Modus ändert).
 - 3. Im Heizmodus, wenn die Raumtemperatur höher als die Temperatureinstellung ist.

5. Bedienung

<So ändern Sie die Luftrichtung (nach links/nach rechts)>

Drücken Sie die Taste Luftklappe ⑦ nach Bedarf.

Das Bild Luftklappe 7 erscheint.

Mit jedem Drücken der Taste wird die Einstellung wie folgt umgeschaltet.

1555	↓	Keine Anzeige (Stop)
(ON)		(OFF)

Während dem Schwingbetrieb bewegt sich die Pfeilanzeige von links nach rechts.

5.6. Belüftung

Für LOSSNAY-Kombination

- 5.6.1. Für verdrahteter Fernbedienung
- So betreiben Sie den Ventilator zusammen mit dem Innengerät:
 Drücken Sie die Teste ON/OFF (2)
- Drücken Sie die Taste ON/OFF ①.
 - Die Anzeige Vent erscheint auf dem Bildschirm (unter
). Der Ventilator arbeitet jetzt immer automatisch, wenn das Innengerät läuft.

6. Timer

6.1. Für verdrahteter Fernbedienung

Sie können die Funktionsauswahl verwenden, um auszuwählen, welchen der drei Timer Sie verwenden möchten: ① Wöchentlicher Timer, ② Einfacher Timer oder ③ Auto-Off-Timer.

6.1.1. Wöchentlicher Timer

- Der wöchentliche Timer kann verwendet werden, um bis zu acht Betriebsarten für jeden Tag der Woche einzustellen.
 - Jede Betriebsart kann aus Folgendem bestehen: EIN/AUS-Zeit zusammen mit einer Temperatureinstellung oder nur EIN/AUS-Zeit oder nur Temperatureinstellung.
 - Wenn die aktuelle Zeit eine vom Timer eingestellte Zeit erreicht, führt die Klimaanlage die vom Timer eingestellte Aktion durch.
- Die Einteilung der Zeiteinstellung für diesen Timer ist 1 Minute.

Hinweis:

- *1. Der wöchentliche Timer/einfache Timer/Auto-Off-Timer können nicht gleichzeitig eingestellt werden.
- *2. Der wöchentliche Timer funktioniert nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen wirksam ist.

Die Timerfunktion ist ausgeschaltet; das System befindet sich in einem unnormalen Zustand; ein Testlauf wird durchgeführt; die Fernbedienung führt einen Selbstcheck oder einen Fernbedienungscheck durch; der Benutzer stellt gerade eine Funktion ein; der Benutzer stellt gerade einen Timer ein; der Benutzer stellt gerade den aktuellen Wochentag oder die Zeit ein; das System wird zentral gesteuert. (Das System führt insbesondere dann keine Betriebsarten durch (Gerät ein, Gerät aus oder Temperatureinstellung), die während diesen Bedingungen deaktiviert sind.)



- So lassen Sie den Ventilator unabhängig laufen:
 - Drücken Sie die Taste Modus ②, bis 200 auf dem Display erscheint. Dadurch startet der Ventilator.
- So ändern Sie die Ventilatorstärke:
 - Drücken Sie die Taste Belüftung (8) nach Bedarf.
 - Mit jedem Drücken wird die Einstellung wie unten dargestellt umgeschaltet.



5.6.2. Für die schnurlose Fernbedienung

- Der Ventilator schaltet sich automatisch ein, wenn das Innengerät sich einschaltet.
- Keine Anzeige auf der schnurlosen Fernbedienung.
- <So stellen Sie den wöchentlichen Timer ein>
- Achten Sie darauf, daß Sie sich im Standardkontrollbildschirm befinden und daß die Anzeige für den wöchentlichen Timer 1 auf dem Display angezeigt wird.
- Drücken Sie die Taste Timer-Menü (2), so daß "Set Up" auf dem Bildschirm erscheint (unter (2)). (Beachten Sie, daß mit jedem Tastendruck die Anzeige zwischen"Set Up" und "Monitor" umgeschaltet wird.)
- 3. Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (Tag einstellen) (④), um den Tag einzustellen. Mit jedem Drücken geht die Anzeige unter (③) zur nächsten Einstellung in der folgenden Reihenfolge: "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat" → "Sun" → … → "Fri" → "Sat" → "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat"…
- - * Mit Ihren Eingaben unter Schritt 3 und 4 wählen Sie eine der Zellen aus der unten dargestellten Matrix.

(Die Fernbedienungsanzeige auf der linken Seite zeigt, wie das Display aussieht, wenn Betrieb 1 für Sonntag auf die unten angegebenen Werte eingestellt ist.)

Setup-Matrix



Hinweis:

Durch Einstellen des Tags auf "Sun Mon Tues Wed Thurs Fri Sat", können Sie festlegen, daß derselbe Betrieb jeden Tag zur selben Zeit durchgeführt wird. (Beispiel: Betrieb 2 oben, der für jeden Tag der Woche gleich ist.)

<Einstellen des wöchentlichen Timers>



6 Zeigt die ausgewählte Betriebsart an (EIN oder AUS) * Erscheint nicht, wenn die Betriebsart nicht eingestellt ist.

> Zeigt die Temperatureinstellung an * Erscheint nicht, wenn die Temperatur nicht eingestellt ist.

- Drücken Sie die entsprechende Taste Zeit einstellen (1) so oft wie nötig, um die gewünschte Zeit einzustellen (unter [5]).
 - Wenn Sie die Taste gedrückt halten, rückt die Zeit zuerst in Minutenintervallen, dann in Zehn-Minuten-Intervallen und dann in Ein-Stunden-Intervallen vor.
- Drücken Sie die Taste ON/OFF (1), um die gewünschte Betriebsart auszuwählen (EIN oder AUS) unter [6].
 - * Jedes Drücken ändert die nächste Einstellung in der folgenden Reihenfolge: keine Anzeige (keine Einstellung) → "ON" → "OFF".

6. Timer

- Drücken Sie die entsprechende Taste Temperatur einstellen 3, um die gewünschte Temperatur einzustellen (unter).
 - Jedes Drücken ändert die Einstellung in der folgenden Reihenfolge: keine Anzeige (keine Einstellung) $\Leftrightarrow 24 \Leftrightarrow 25 \Leftrightarrow ... \Leftrightarrow 29 \Leftrightarrow 30 \Leftrightarrow 12 \Leftrightarrow ... \Leftrightarrow 23 \Leftrightarrow$ keine Anzeige.

(Verfügbarer Bereich: Der Bereich für die Einstellung ist 12 °C bis 30 °C. Der tatsächliche Bereich, über den die Temperatur gesteuert werden kann, variiert jedoch entsprechend des Typs des angeschlossenen Geräts.)

- Nachdem Sie die entsprechenden Einstellungen unter Schritt 5, 6 und 7 durchgeführt haben, drücken Sie die Taste Filter (4), um die Werte zu speichern. Um die aktuell eingestellten Werte für den ausgewählten Betrieb einzustellen, drücken Sie die Taste Check (Löschen) (1) einmal kurz.
 - Die angezeigte Zeiteinstellung ändert sich zu "----" und die Ein/Aus- und Temperatureinstellungen verschwinden.

(Um alle wöchentlichen Timer-Einstellungen gleichzeitig zu löschen, halten Sie die Taste Check (Löschen) (1) mindestens zwei Sekunden lang gedrückt. Das Display beginnt zu blinken, wodurch angezeigt wird, daß alle Einstellungen gelöscht wurden.)

Hinweis:

Ihre neuen Einträge werden storniert, wenn Sie die Taste Modus (Zurück) ② drücken, bevor Sie die Taste Filter 🛶 ④ drücken.

Wenn Sie zwei oder mehr unterschiedliche Betriebsarten für genau dieselbe Zeit eingestellt haben, wird nur die Betriebsart mit der höchsten Betriebsart-Nr. ausgeführt.

- Wiederholen Sie die Schritte 3 bis 8 nach Bedarf, um so viele der verfügbaren Zellen auszufüllen, wie Sie möchten.
- Drücken Sie die Taste Modus (Zurück) (2), um zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren und den Einstellvorgang zu beenden.
- Um den Timer zu aktivieren, drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (), so daß die Anzeige "Timer Off" vom Bildschirm verschwindet. <u>Achten Sie darauf, daß</u> die Anzeige "Timer Off" verschwunden ist.
 - * Wenn es keine Timer-Einstellungen gibt, blinkt die Anzeige "Timer Off" auf dem Bildschirm.

<So zeigen Sie den wöchentlichen Timer an>



- Achten Sie darauf, daß die wöchentliche Timer-Anzeige auf dem Bildschirm sichtbar ist (unter 1).
- 3. Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (Tag einstellen) ③ so oft wie nötig, um den Tag einzustellen, den Sie anzeigen möchten.
- - * Mit jedem Drücken gelangen Sie zur nächsten Timer-Betriebsart in der Reihenfolge der Zeiteinstellung.
- 5. Um den Monitor zu schließen und zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Taste Modus (Zurück) ②.

<So schalten Sie den wöchentlichen Timer aus>

Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (9), so daß "Timer Off" unter 10 erscheint.



<So schalten Sie den wöchentlichen Timer ein>

Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (9), so daß die Anzeige "Timer Off" (unter (1)) verschwindet.



6.1.2. Einfacher Timer

- Sie haben drei Möglichkeiten, den einfachen Timer einzustellen.
 - Nur Startzeit:
 - Die Klimaanlage startet, wenn die eingestellte Zeit vergangen ist. • Nur Stopzeit:
 - Die Klimaanlage stoppt, wenn die eingestellte Zeit vergangen ist.
- Start- und Stopzeiten: Die Klimaanlage startet und stoppt, wenn die entsprechenden Zeiten vergangen sind.

Der einfache Timer (Start und Stop) kann nur einmal innerhalb eines Zeitraums von 72 Stunden eingestellt werden. Die Zeiteinstellung erfolgt in Stunden-Schritten. Hinweis-

- *1. Der wöchentliche Timer/einfache Timer/Auto-Off-Timer können nicht gleichzeitig eingestellt werden.
- *2. Der einfache Timer funktioniert nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen wirksam ist:

Die Timerfunktion ist ausgeschaltet; das System befindet sich in einem unnormalen Zustand; ein Testlauf wird durchgeführt; die Fernbedienung führt einen Selbstcheck oder eine Diagnose durch; der Benutzer wählt gerade eine Funktion aus; der Benutzer stellt gerade den Timer ein; das System wird zentral gesteuert. (Unter diesen Bedingungen ist der Ein/Aus-Betrieb deaktiviert.)



<So stellen Sie den einfachen Timer ein>



- Achten Sie darauf, daß Sie sich im Standardkontrollbildschirm befinden und daß die Anzeige des einfachen Timers auf dem Display angezeigt wird (unter 1).
 Wenn etwas anderes als der einfache Timer angezeigt wird, stellen Sie den SIM-PLE TIMER mit Hilfe der Timer-Funktionseinstellung der Funktionsauswahl ein (siehe 8.[4]–3 (3)).
- Drücken Sie die Taste Timer-Menü (2), so daß "Set Up" auf dem Bildschirm erscheint (unter 2). (Beachten Sie, daß mit jedem Tastendruck die Anzeige zwischen "Set Up" und "Monitor" umgeschaltet wird.)
- Drücken Sie die Taste ON/OFF ①, um die aktuelle EIN- oder AUS-Einstellung des einfachen Timers anzuzeigen. Drücken Sie die Taste einmal, um die restliche Zeit unter EIN anzuzeigen, und dann noch einmal, um die restliche Zeit unter AUS anzuzeigen. (Die Anzeige EIN/AUS erscheint unter ③.)
 - "EIN"-Timer: Die Klimaanlage startet den Betrieb, wenn die angegebene Anzahl Stunden vergangen ist.
 - "AUS"-Timer: Die Klimaanlage stoppt den Betrieb, wenn die angegebene Anzahl Stunden vergangen ist.
- 4. Wenn "ON" oder "OFF" unter ③ angezeigt wird: Drücken Sie die entsprechende Taste Zeit einstellen ① so oft wie nötig, um die Stunden auf EIN (falls "ON" angezeigt wird) oder die Stunden auf AUS (falls "OFF" angezeigt wird) unter ④ einzustellen.
 - Verfügbarer Bereich: 1 bis 72 Stunden
- Um sowohl die Zeiten f
 ür EIN als auch f
 ür AUS einzustellen, wiederholen Sie die Schritte 3 und 4.
 - Beachten Sie, daß die AUS- und EIN-Zeiten nicht auf denselben Wert eingestellt werden können.
- 6. So löschen Sie die aktuelle EIN- oder AUS-Einstellung: Zeigen Sie die EIN- oder AUS-Einstellung (siehe Schritt 3) an und drücken Sie dann die Taste Check (Löschen) (1), so daß die Zeiteinstellung zu "—" unter [4] zurückkehrt. (Wenn Sie nur eine EIN-Einstellung oder nur eine AUS-Einstellung verwenden wollen, achten Sie darauf, daß die Einstellung, die Sie nicht verwenden möchten, als "—" angezeigt wird.)

6. Timer

7. Nach Durchführung der oben angegebenen Schritte 3 bis 6 drücken Sie die Taste Filter 📣 ④, um den Wert zu speichern.

Hinweis:

Ihre neuen Einstellungen werden storniert, wenn Sie die Taste Modus (Zurück) ② drücken, bevor Sie die Taste Filter 4 ④ drücken.

- Drücken Sie die Taste Modus (Zurück) ②, um zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren.
- Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (), um den Timer-Countdown zu starten. Wenn der Timer läuft, wird der Timer-Wert auf dem Display angezeigt. <u>Achten Sie</u> <u>darauf, ob der Timer-Wert sichtbar und richtig ist.</u>

<Anzeigen der aktuellen Einstellungen des einfachen Timers>



- 1. Achten Sie darauf, daß die Anzeige des einfachen Timers auf dem Bildschirm sichtbar ist (unter 1).
- Drücken Sie die Taste Timer-Menü
 (2), so daß "Monitor" auf dem Bildschirm erscheint (unter 5).
 - Falls der einfache EIN- oder AUS-Timer läuft, erscheint der aktuelle Timer-Wert unter 6.
 - Falls die EIN- und AUS-Werte beide eingestellt wurden, erscheinen beide Werte abwechselnd.
- Drücken Sie die Taste Modus (Zurück) ②, um die Monitoranzeige zu schließen und zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren.

<So schalten Sie den einfachen Timer aus...>

Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (1), so daß die Timer-Einstellung nicht mehr auf dem Bildschirm erscheint (unter [7]).



<So starten Sie den einfachen Timer...>

Drücken Sie die Taste Timer Ein/Aus (), so daß die Timer-Einstellungen unter [] sichtbar sind.



Beispiele

Falls die EIN- und AUS-Zeiten beide im einfachen Timer eingestellt wurden, werden der Betrieb und die Anzeige wie unten dargestellt.

Beispiel 1:

Starten Sie den Timer, wobei die EIN-Zeit früher als die AUS-Zeit eingestellt ist. EIN-Einstellung: 3 Stunden

AUS-Einstellung: 7 Stunden



Beispiel 2:

Starten Sie den Timer, wobei die AUS-Zeit vor der EIN-Zeit liegt. EIN-Einstellung: 5 Stunden AUS-Einstellung: 2 Stunden



Beim Timer-Start

Das Display zeigt die AUS-Einstellung des Timers (Stunden bleiben AUS).

2 Stunden nach dem Timer-Start

- Das Display wechselt zur Anzeige der EIN-Einstellung des Timers (Stunden bleiben EIN). Die angezeigte Zeit entspricht der Einstellung EIN (5 Stunden) – Einstellung AUS (2 Stunden) = 3 Stunden.
- 5 Stunden nach dem Timer-Start
- Die Klimaanlage schaltet sich ein und läuft weiter, bis sie jemand ausschaltet.

6.1.3. Timer für automatisches Ausschalten

- Dieser Timer beginnt den Countdown, wenn die Klimaanlage startet, und schaltet die Klimaanlage aus, wenn die eingestellte Zeit abgelaufen ist.
- Die verfügbaren Einstellungen gehen in 30-Minuten-Intervallen von 30 Minuten bis zu 4 Stunden.
- Hinweis:
- *1. Der wöchentliche Timer/einfache Timer/Auto-Off-Timer können nicht gleichzeitig eingestellt werden.
- *2. Der Auto-Off-Timer funktioniert nicht, wenn eine der folgenden Bedingungen wirksam ist:

Die Timerfunktion ist ausgeschaltet; das System befindet sich in einem unnormalen Zustand; ein Testlauf wird durchgeführt; die Fernbedienung führt einen Selbstcheck oder eine Diagnose durch; der Benutzer wählt gerade eine Funktion aus; der Benutzer stellt gerade den Timer ein; das System wird zentral gesteuert. (Unter diesen Bedingungen ist der Ein/Aus-Betrieb deaktiviert.)



<So stellen Sie den Auto-Off-Timer ein>



- Achten Sie darauf, daß Sie sich im Standardkontrollbildschirm befinden und daß die Anzeige "Auto Off Timer" auf dem Display angezeigt wird (unter 1). Wenn etwas anderes als der Auto-Off-Timer angezeigt wird, stellen Sie den AUTO-OFF-TIMER mit Hilfe der Timer-Funktionseinstellung der Funktionsauswahl ein
- OFF-TIMER mit Hilfe der Timer-Funktionseinstellung der Funktionsauswahl ein (siehe 8.[4]–3 (3)).
 Halten Sie die Taste Timer-Menü (2) 3 Sekunden lang gedrückt, so daß "Set Up" auf
- dem Bildschirm erscheint (unter 2). (Beachten Sie, daß mit jedem Tastendruck die Anzeige zwischen "Set Up" und
- "Monitor" umgeschaltet wird.)
 Drücken Sie die entsprechende Taste Zeit einstellen (1) so oft wie nötig, um die OFF-Zeit einzustellen (unter [3]).
- Drücken Sie die Taste Filter (4), um die Einstellung zu speichern.
- Hinweis:

Ihr Eintrag wird storniert, wenn Sie die Taste Modus (Zurück) ② drücken, bevor Sie die Taste Filter 🛶 ④ drücken.

- Drücken Sie die Taste Modus (Zurück) (2), um den Einstellvorgang zu beenden und zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren.
- Falls die Klimaanlage bereits läuft, beginnt der Timer sofort mit dem Countdown. <u>Achten Sie darauf, zu überprüfen, ob die Timer-Einstellung richtig auf dem</u> <u>Display erscheint.</u>

<Überprüfen der aktuellen Einstellung des Auto-Off-Timers>



- 1. Achten Sie darauf, daß "Auto Off" auf dem Bildschirm sichtbar ist (unter 1).
- 2. Halten Sie die Taste Timer-Menü (2) 3 Sekunden lang gedrückt, so daß "Monitor" auf dem Bildschirm angegeben wird (unter 4).
- Der Timer, der noch beendet werden muß, erscheint unter 5.
- 3. Um den Monitor zu schließen und zum Standardkontrollbildschirm zurückzukehren, drücken Sie die Taste Modus (Zurück) (2).

<So schalten Sie den Auto-Off-Timer aus...>

erscheint (unter 6) und der Timer-Wert (unter 7) verschwindet.



• Oder schalten Sie die Klimaanlage selbst aus. Der Timer-Wert (unter 7) verschwindet vom Bildschirm.



<So starten Sie den Auto-Off-Timer...>

- Halten Sie die Taste Timer Aus/Ein (9) 3 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige "Timer Off" erscheint (unter 6) und die Timer-Einstellung erscheint auf dem Display (unter 7)
- Oder schalten Sie die Klimaanlage ein. Der Timer-Wert erscheint unter 7.



7. Weitere Funktionen

7.1. Sperren der Fernbedienungstasten (Beschränkung der Betriebsfunktionen)

Wenn Sie möchten, können Sie die Tasten der Fernbedienung sperren. Sie können die Funktionsauswahl der Fernbedienung verwenden, um auszuwählen, welche Art von Sperre Sie verwenden möchten. (Informationen zur Auswahl des Sperrtyps finden Sie in Abschnitt 8, Punkt [4]-2 (1).)

Sie können eine der zwei folgenden Sperrarten verwenden:

Sperrt alle Tasten auf der Fernbedienung. (1) Alle Tasten sperren: 2) Alle außer EIN/AUS sperren: Sperrt alle Tasten außer der Taste ON/OFF.

Hinweis:

Die Anzeige "Locked" erscheint auf dem Bildschirm, um anzugeben, daß die Tasten zur Zeit gesperrt sind.



6.2. Für die schnurlose Fernbedienung



 $() \quad \underbrace{ \overset{\text{AUTO STOP}}{\textcircled{O} \bullet O} }_{\text{O} \bullet O} \text{- oder } \underbrace{ \overset{\text{AUTO STAFI}}{\textcircled{O} \bullet 1} }_{\text{Taste drücken (zeitschaltereinstellung)}}. \\ \text{Während das nachstehende Symbol blinkt, kann die Zeit eingestellt werden.}$ Ausschalt (OFF)-Timer: A - blinkt.

Einschalt (ON)-Timer: (A) - | blinkt.

② Mit den Tasten in und imin die gewünschte Zeit einstellen. ③ Den Zeitschalter löschen.

Zum Löschen der Zeitschaltereinstellung OFF (AUS), die Taste O·O drücken.

Zum Löschen der Zeitschaltereinstellung ON (EIN), die Taste AUTOSTART drücken.

- Zeitschalter OFF (AUS) und ON (EIN) können miteinander kombiniert werden.
- Das Betätigen der (1) ON/OFF (netzschalter EIN/AUS)-Taste der Fernbedienung im Zeitschalterbetrieb zum Ausschalten der Anlage führt zum Löschen des Zeitschalters
- Wenn die aktuelle Zeit nicht eingestellt wurde, kann der Timerbetrieb nicht benutzt werden.

<So sperren Sie die Tasten>

- Halten Sie die Taste Filter @ zusammen mit der Taste ON/OFF ① 2 Sekunden lang gedrückt. Die Anzeige "Locked" erscheint auf dem Bildschirm (unter 1) und zeigt an, daß die Sperre jetzt aktiv ist.
- Wenn das Sperren in der Funktionsauswahl deaktiviert wurde, zeigt der Bildschirm die Meldung "Not Available" an, wenn Sie die Tasten wie oben beschrieben drücken.



Wenn Sie eine gesperrte Taste drücken, blinkt die Anzeige "Locked" (unter 1) auf dem Display.



<So entsperren Sie die Tasten>

1. Halten Sie die Taste Filter ④ zusammen mit der Taste ON/OFF ① 2 Sekunden lang gedrückt - die Anzeige "Locked" verschwindet vom Bildschirm (unter 1).



7.2. Anzeige von Fehlercodes



Falls sowohl die Lampe EIN als auch der Fehlercode blinken: Dies bedeutet, daß die Klimaanlage gestört ist und der Betrieb gestoppt wurde (und nicht wiederaufgenommen werden kann). Notieren Sie sich die angegebene Gerätenummer und den Fehlercode und schalten Sie dann die Netztaste der Klimaanlage aus und rufen Sie Ihren Händler oder Servicetechniker.



Fehlercode



Wenn die Taste Check gedrückt ist:

🙏 MITSUBISHI ELECTRIC

- Wenn nur der Fehlercode blinkt (während die Lampe EIN leuchtet): Der Betrieb läuft weiter, es kann jedoch ein Problem mit dem System vorliegen. In diesem Fall sollten Sie den Fehlercode notieren und Ihren Händler oder Servicetechniker um Rat fragen.
- * Falls Sie eine Telefonnummer eingegeben haben, die bei Auftreten eines Problems angerufen werden soll, drücken Sie die Taste Check und die Nummer wird auf dem Bildschirm angezeigt. (Sie können dies in der Funktionsauswahl einrichten. Informationen dazu finden Sie in Abschnitt 8.)

8. Funktionsauswahl

Funktionsauswahl an der Fernbedienung

Die Einstellung der folgenden Fernbedienungsfunktionen kann mit dem Auswahlmodus der Fernbedienungsfunktion geändert werden. Ändern Sie die Einstellung nach Bedarf.

Eintrag 1	Eintrag 2	Eintrag 3 (Inhalt der Einstellungen)
1. Sprache ändern ("CHANGE LANGUAGE")	Einstellung der angezeigten Sprache	Anzeige in mehreren Sprachen ist möglich
2. Funktionsgrenzen ("Funktion	 Einstellung der Funktionsgrenzen bei der Bedienung (Operati- on Lock) ("Sperr-Funktion") 	Einstellung der Funktionsgrenzen bei der Bedienung (Operation Lock)
auswamen)	(2) Einstellung der Benutzung der Betriebsart Automatisch ("Aus- wahl autobetrieb")	• Einstellung, ob die Betriebsart "Automatisch" benutzt wird oder nicht
	(3) Einstellung der Temperaturgrenzen ("Limit temp Funktion")	Einstellung des Temperaturbereichs (Maximum, Minimum)
3. Auswahl der Betriebsart ("Betriebsart	(1) Haupt-/Nebenfunktion der Fernbedienung ("Haupt/Neben controller")	 Auswahl der Funktion als Haupt-/Nebenfernbedienung * Wenn zwei Fernbedienungen in einer Gruppe angeschlossen sind, muss eine der beiden als Nebengerät arbeiten.
wanien")	(2) Benutzung der Uhreinstellung ("Uhr")	Einstellung, ob die Zeitfunktionen benutzt werden oder nicht
	(3) Einstellung der Timer-Funktion ("Wochenzeit schalt uhr")	Einstellen des Timer-Typs
	(4) Kontaktnummer für den Fall von Fehlfunktionen ("CALL.")	 Anzeige der Kontaktnummer f ür den Fall von Fehlfunktionen Einstellen der Telefonnummer
4. Änderung der	(1) Temperatureinstellung in °C/°F ("Wechsel °C/°F")	Einstellen der Temperatureinheit der Anzeige (°C oder °F)
betriebsart")	(2) Einstellung der Anzeige der Luftansaugtemperatur ("Raum TEMP gewahlt")	Einstellung, ob die Temperatur der (angesaugten) Innenluft angezeigt wird oder nicht
	(3) Einstellung der automatischen Kühl-/Heizanzeige ("Auto Betrieb C/H")	Einstellung, ob "Cooling" oder "Heating" (Kühlen/Heizen) in der Betriebs- art Automatisch angezeigt werden oder nicht

8. Funktionsauswahl

[Flussdiagramm der Fur Spracheinstellung (Englis	nktionsauswahl] .ch)	Normalb (Anzeige	petriebsanzeige e bei deaktivierter Klimaanl	age)	Sia dia Tasta 🖻 nadriickt und driickan Sia Tasta 🕅 zwei Sakundan lang
	Halten	Sie die Tasi	te 🖲 gedrückt und drücke	en Sie Taste D zwei	© Drücken Sie die Taste für die Betriebsart.
]	Funkti	onsauswahlr	modus der Fernbedienung		© Drücken Sie die Taste TIMER MENU (TIMER-MENU). © Drücken Sie die Taste TIMER ON/OFF (TIMER EIN/AUS).
	Eintrag 1		Eintrag 2		Punktmatrixanzeige
Sprache ändern		G	LANGUAGE ENGLISH(GB)		
	Ē				
			ESPANOLCE: Spanish		
			русск (Ru) Russian		
		G	LANGUAGE ITALIANO(1) Italy		G Provide Back Control
			LANGUAGE 中立 (CH) Chinese		
			LANGUAGE French		Č D
			LANGUAGE Japanese		
Evolution		G		Eintrag 3	
auswahlen				OFF	Einstellung für die Bedienungssperre wird nicht benutzt. (Anfänglicher Einstellungswert)
					Bedienungssperre außer für Taste On/Off (Ein/Aus).
				on2	Bedienungssperre für alle Tasten.
	E				Die Betriebsart Automatisch wird angezeigt, wenn die Betriebsart
		G			gewählt wird. (Anfänglicher Einstellungswert)
			G		art gewählt wird.
	E	4			Die Temperaturbereichsgrenzen sind nicht aktiv. (Anfänglicher Ein- stellungswert)
					Der Temperaturbereich kann in der Betriebsart Kühlen/Trocken ge-
					ändert werden. Der Temperaturbereich kann in der Betriebsart Heizen geändert
					werden. Der Temperaturhereich kann in der Betriehsart Automatisch geändert
Detrickeest		G			werden.
wahlen	MODE				Die Fernbedienung fungiert als Hauptfernbedienung. (Anfänglicher Einstellungswert)
			G		Die Fernbedienung fungiert als Nebenfernbedienung.
					Die Uhrfunktion kann benutzt werden. (Anfänglicher Einstellungs-
	E				Wert)
			G		
		G			Der wöchentliche Timer kann benutzt werden. (Anfänglicher Ein- stellungswert)
					Der Timer für automatisches Ausschalten kann benutzt werden.
			G		Der einfache Timer kann benutzt werden.
					Betriebsart Timer kann nicht benutzt werden.
			CALL	OFF	Die eingestellten Kontaktnummern werden im Falle von Fehlern nicht angezeigt. (Anfänglicher Einstellungswert)
					Die eingestellten Kontaktnummern werden im Falle von Fehlern angezeigt.
Anzeige		G	TEMP MODE		Die Temperatureinheit °C wird verwendet. (Anfänglicher Einstellungs-
betriebsart		. [1	•0/•F		wert) Die Temperatureinheit °E wird verwendet
			G		
		G	Room TEMP DISP SELECT		Die Umgebungstemperatur wird angezeigt. (Anfänglicher Einstellungs- wert)
			G		Die Umgebungstemperatur wird nicht angezeigt.
			AUTO MODE		Entweder "Automatic cooling" (automatisches Kühlen) oder "Automatic
			DISP C/H		art Automatisches neizen) wird angezeigt, wenn die Berriebs- art Automatisch gewählt wurde. (Anfänglicher Einstellungswert)
					Nur "Automatic" (automatisch) wird in der Betriebsart Automatisch angezeigt.

[Genaue Einstellung]

[4]-1. Einstellung CHANGE LANGUAGE (Sprache ändern)

- Die Sprache des Punktmatrix-Displays kann eingestellt werden.
 - Drücken Sie die Taste [(MENU], (um die Sprache einzustellen.
 - ① Englisch (GB), ② Deutsch (D), ③ Spanisch (E), ④ Russisch (RU),
- ⑤ Italienisch (I), ⑥ Chinesisch (CH), ⑦ Französisch (F), ⑧ Japanisch (JP) Siehe Punktmatrix-Tabelle
- [4]-2. Funktionsgrenzen
 - (1) Einstellung der Funktionsgrenzen bei der Bedienung (Operation Lock)
 - Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [⊕ON/OFF] . ① no1 : Die Einstellung der Bedienungssperre (Operation Lock) gilt für alle Tasten außer der [① ON/OFF]-Taste.
 - 2 no2 : Die Einstellung der Bedienungssperre gilt für alle Tasten.
 - ③ OFF (Anfängliche Einstellungswert): Die Einstellung der Bedienungssperre wird nicht vorgenommen.
 - Damit die Bedienungssperre (Operation Lock) in der normalen Anzeige gültig ist, müssen Sie die [FILTER]-Taste gedrückt halten und währenddessen die Taste [ON/OFF] zwei Sekunden lang drücken, nachdem Sie die obige Einstellung durchgeführt haben.
 - (2) Einstellung der Benutzung der Betriebsart Automatisch

Wenn die Fernbedienung an einem Gerät angeschlossen ist, bei dem ein automatischer Betrieb möglich ist, können die folgenden Einstellungen vorgenommen werden.

- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [ON/OFF] D. 1 ON (Anfängliche Einstellungswert):
 - Die Betriebsart Automatisch wird angezeigt, wenn diese Betriebsart ausgewählt wird.
- 2 OFF: Die Betriebsart Automatisch wird nicht angezeigt, wenn diese Betriebsart ausgewählt wird.

(3) Einstellung der Temperaturgrenzen

Nach dieser Einstellung kann die Temperatur im eingestellten Bereich verändert werden

- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [ON/OFF] D. ① Limit Kuhl Temp : Der Temperaturbereich kann in der Betriebsart Kühlen/Trocknen geändert werden. (2) Limit Heiz Temp : Der Temperaturbereich kann in der Betriebsart Hei-
- zen geändert werden. ③ Limit Auto Temp : Der Temperaturbereich kann in der Betriebsart Auto-
- matisch geändert werden.

④ OFF (Anfangseinstellung):

Die Temperaturbereichsgrenzen sind nicht aktiv.

Wenn eine andere Einstellung als OFF gewählt wird, werden die Temperaturbereichsgrenzen für Kühlen, Heizen und automatischen Betrieb gleichzeitig eingestellt. Der Bereich kann jedoch nicht begrenzt werden, wenn der eingestellte Temperaturbereich sich nicht geändert hat.

- Um die Temperatur zu erhöhen oder zu verringern, drücken Sie die Taste $\texttt{H} \mathsf{TEMP.} (\bigtriangledown) \mathsf{oder} (\bigtriangleup)] \textcircled{E}$
- Um die Obergrenze und die Untergrenze einzustellen, drücken Sie die Taste [1] (Gebläsegeschwindigkeit). Die ausgewählte Einstellung blinkt, und die Temperatur kann eingestellt werden.
- Einstellbarer Bereich

Betriebsart Kühlen/Trocknen:

Untergrenze: 19°C bis 30°C	Obergrenze: 30°C bis 19°C
Betriebsart Heizen:	
Untergrenze: 17°C bis 28°C	Obergrenze: 28°C bis 17°C
Betriebsart Automatisch:	
Lintergranze: 10°C bis 28°C	Obergrenze: 28°C his 19°C

[4]-3. Einstellen der Auswahl der Betriebsart

(1) Haupt-/Nebenfunktion der Fernbedienung

Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [ON/OFF] D. (1) Haupt : Die Fernbedienung fungiert als Hauptfernbedienung. Neben: Die Fernbedienung fungiert als Nebenfernbedienung.

(2) Benutzung der Uhreinstellung

 Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [ON/OFF] D. (1) ON : Die Clock-Funktion kann benutzt werden. OFE: Die Clock-Funktion kann nicht benutzt werden

(3) Einstellung der Timer-Funktion

- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [ON/OFF] D (Wählen Sie einen der folgenden Einträge aus.). ① Wochenzeit schalt uhr (Anfängliche Einstellungswert): Der Wochen-Timer kann benutzt werden. 2 Auto Zeit funktion Aus : Der Auto-Off-Timer kann benutzt werden.
 - ③ Einfnche zeit funktion : Der einfache Timer kann benutzt werden.
 - · Der Timer-Modus kann nicht benutzt werden ④ Zeitschaltuhr Aus
- Wenn die Verwendung der Clock-Einstellung auf OFF steht, kann "Wochenzeit schalt uhr" nicht benutzt werden.

(4) Kontaktnummer für den Fall von Fehlfunktionen

- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [2 ON/OFF] (D. ① CALL OFF : Die eingestellten Kontaktnummern werden im Falle von Fehlfunktionen nicht angezeigt. ② CALL **** **** : Die eingestellten Kontaktnummern werden im Falle von Fehlfunktionen angezeigt. CALL : Die Kontaktnummer kann eingegeben werden, wenn
 - das Display so aussieht wie links gezeigt.
- Eingabe der Kontaktnummern

Zur Eingabe der Kontaktnummern gehen Sie wie folgt vor. Bewegen Sie den blinkenden Cursor auf die eingestellten Nummern. Drücken Sie die Taste [\oiint TEMP. (\bigtriangledown) und (\triangle)] E, um den Cursor nach rechts (links) zu bewegen. Drücken Sie die Taste [⊕CLOCK (▽) und (Δ)] \bigcirc , um die Nummern einzustellen.

[4]-4. Einstellung der Anzeige

- (1) Temperatureinstellung in °C/°F
 - Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [ON/OFFI D.
 - ① °C : Für die Temperatur wird die Einheit Celsius (°C) verwendet.
 - ② °F : Für die Temperatur wird die Einheit Fahrenheit (°F) verwendet.

(2) Einstellung der Anzeige der Luftansaugtemperatur

- Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [ON/OFF] D. ① ON : Die Temperatur der Ansaugluft wird angezeigt. 2 OFF: Die Temperatur der Ansaugluft wird nicht angezeigt.
- (3) Einstellung der automatischen Kühl-/Heizanzeige
 - Zur Umschaltung der Einstellung drücken Sie die Taste [ON/OFF] D. ① ON : Entweder "Automatic cooling" (Automatisches Kühlen) oder "Automatic heating" (Automatisches Heizen) wird in der Betriebsart Automatisch angezeigt.
 - 2 OFF: Nur "Automatic" wird in der Betriebsart Automatisch angezeigt.

8. Funktionsauswahl

[Tabelle Punktmatrix]

Änderung anzeigen

Einstellung °C/°F für Temperaturan-

zeige Einstellung für Anzeige der

Umgebungstemperatur Einstellung für Anzeige bei automatischem Kühlen/Heizen

Sprachei	nstellung	English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
Warten auf Start		PLEASE WAIT	\leftarrow	←	←	←	\leftarrow	\leftarrow	\leftarrow
Betriebsart	Kühlen	©C00L	Ö Kühlen	≫ FRí0	©Холоя	©COOL	◎制冷	©FROID	◎冷房
	Trocknen	⇔ DRY	OTrocknen		ОСушка	O DRY	〇除湿	ODESHU	0 F71
	Heizen	☆HEAT	≿Heizen	☆(ALOR	☆Тепло	☆HEAT	☆制热	¤(HAUD	☆暖房
	Automatik	ttauto	t式AUTO	↑→AUTO- ←↓MÁTICO	‡⊒Авто	‡式AUTO	口白动	‡;tauto	口自動
	Automatik (Kühlen)	ttCOOL	‡∓Kühlen	‡;}FRÍO	₽ЗХолоя	‡;cool	は制冷	‡;‡FROID	料冷房
	Automatik (Heizen)	‡;‡HEAT	titeizen	‡‡CALOR	‡́∓Тепло	‡;‡HEAT	(11) (11) (11) (11) (11) (11) (11) (11)	‡‡(HAUD	\$□暖房
	Gebläse	S FAN	\$\$ Lüfter	LACIÓN	\$\$ Вент		鶨送风	LATION	\$ 送風
	Belüftung		tetrie⊾ S≊setries		±Венти-		\$22换气		±825换気
	Stand By (Voreinstellungen möglich)	STAND BY	STAND BY	CALENTANDO	ОБОГРЕВ: ПАУЗА	STAND BY	准备中	PRE CHAUFFAGE	準備中
	Abtauen	DEFROST	Altaven	DESCONGE -	Оттаивание	SBRINA MENTO	除霜中	DEGIVRAGE	霜取中
Eingestellte Temp	eratur	SET TEMP	TEMP einstellen	TEMP. CONSIGNA	ЦЕЛЕВАЯ ТЕМПЕРИТУРА	IMPOSTAZIONE TEMPERTURN	设定温度		設定温度
Lüftergeschwindig	gkeit	FAN SPEED	Lüftersesch windigkeit	VELOCIDAD VENTILADOR	СКОРОСТЬ ВЕНТИЛЯТОРА	VELOCITA' VENTILATORE	凤速	VITESSE DE	風速
Nicht verwendete	Taste	NOT AVAILABLE	NiEht Verfusbar	NO DISPONIBLE	НЕ		无效按钮	NON	無効がり
Prüfen (Fehler)		Снеск	Prüfen	COMPROBAR	ΠΡΟΒΣΡΚΑ	Снеск	桐香	CONTROLE	点検
Testlauf		TEST RUN	Testbetrieb	TEST FUNCIO NAMIENTO	ТЕСТОВЫЙ ЗАПУСК	TEST RUN	试运转	TEST	試ウンテン
Selbsttest		SELF CHECK	selbst - diagnose	AUTO REVISIÓN	Самоднаг- Ностика	SELFCHECK	自我诊断		記別グ
Auswahl der Gerä	itefunktion	FUNCTION SELECTION	FUNKTION SAUSWAHI	SELECCIÓN DE FUNCIÓN	Вывор ФУНКЦИИ	SELEZIONE	功能选择	SELECTION	もノウ選択
Lüfterstufen wähle	en	SETTING OF	Lüfterstufen Wahlen	CONFIG. VENTILACIÓN	Настройка вентустан.	IMPOSTAZIONE ARIA ESTERNA	换气设定	SELECTION	換氦錠
				<u> </u>	<u> </u>	l			
Sprache	nstellung	English	Germany	Spanish	Russian	Italy	Chinese	French	Japanese
		LANGUAGE	<i>←</i>	<i>←</i>	<i>←</i>	~	<i>←</i>	<i>←</i>	<i>—</i>
		FUNCTION SELECTION	Funktion auswahien	SELECCIÓN DE FUNCIONES	Выбор Функции	SELEZIONE FUNZIONI	功能限制	SELECTION	もう制限
funktionen	ier Bedienungs-	LOCKING FUNCTION	SPerr – FUNKtion	FUNCIÓN BLOQUEADA	ФУНКЦИЯ Блокировки	BLOCCO FUNZIONI	操作限制	BLOCAGE	操作部
Betriebsart Autor	natisch wanien	SELECT AUTO MODE	Auswahi AutoBetrieb	SELECCIÓN MODO AUTO	выбор Режима Авто	SELEZIONE MODO AUTO	自动模式	SELECTION DU	自動話
Temperaturberei stellen	chsgrenzen ein-	LIMIT TEMP FUNCTION	i init temp						
Temperatur in Be Tag begrenzen	triebsart Kühlen/		FUNKTION	límit temp Consigna	ОГРАНИЧЕНИЕ Уст. температ	LIMITAZIONE TEMPERATURA	温度限制		温度制限
Temperatur in Be		LIMIT TEMP COOL MODE	FUNKTION Limit Kuhl Temp	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO FRÍO	ОГРАНИЧЕНИЕ УСТ. ТЕМПЕРАТ ОТРАНИЧЕНО ОХЛАЖДЕНИЕ	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL	温度限制 制冷范围	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID	温度制限 「湖冷房
begrenzen	etriebsart Heizen	LIMIT TEMP COOL MODE LIMIT TEMP HEAT MODE	Funktion Limit Kuhl Temp Limit Heiz Temp	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO FRÍO LÍMIT TEMP MODO CALOR	Ограничения Уст. темпярат Отраничено Охлаж денне Ограничен Обогрев	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO HEAT	温度限制 制冷范围 制热范围	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD	温度制限 「郡冷房 「郡暖房
begrenzen Temperatur in Be tisch begrenzen	etriebsart Heizen triebsart Automa-	LIMIT TEMP COOL MODE LIMIT TEMP HEAT MODE LIMIT TEMP AUTOMODE	FUNKtion Limit Kuhi Temp Limit Heiz Temp Limit Auto Temp	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO FRIO LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO	Ограничения уст. температ Отраничено ослаждение Ограничен обогрев Ограничен Ражин авто	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO HEAT LIMITAZIONE MODO AUTO	温度限制 制冷范围 制热范围 自动范围	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO	<u>温度制限</u>
begrenzen Temperatur in Be tisch begrenzen Betriebsart auswä	etriebsart Heizen triebsart Automa- ählen	LIMIT TEMP COOL MODE	Funktion Limit Kuhl Temp Limit Heiz Temp Auto Temp Betriebsart Wahlen	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO FRÍO LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO	Ограничения УСТ.Темпярат Ограничено ослаждяние Ограничен обогрев Ограничен ряжим авто Вывор Режима	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO HEAT LIMITAZIONE MODO AUTO SELEZIONE MODO	<u>温度限制</u> 制冷范围 制热范围 自动范围 基本模式	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROIP LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE	<u>温度制限</u> 都冷房 都 都 都 都 都 も 都 も も お も も も も も も も も も も も も も も も し
Begrenzen Temperatur in Bei tisch begrenzen Betriebsart auswä Fernbedienung au einstellen	etriebsart Heizen triebsart Automa- ählen uf MAIN (HAUPT)	LIMIT TEMP COOLMODE LIMIT TEMP HEAT MODE LIMIT TEMP AUTOMODE MODE SELECTION CONTROLLER MAIN	FUNKtion Limit Kuhl Temp Limit Heiz Temp Limit AUto Temp Betriebsart Wahlen Haupt controller	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO FRÍO LÍMIT TEMP MODO ALLOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO CONTROL PRINCIPAL	Ограничения уст.темпярат Ограничено охлаждение Осграничен обогрев Осграничен Режима Выбор Режима Основной пзльт	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO AUTO SELEZIONE MODO CONTROLLO MAIN	 温度限制 制冷范围 制次范围 自动范围 基本模式 遥控 	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELCOMMANDE MATRE	温度制限 郡令房 郡での 郡での 郡での 本 わつ の の の の の の の の の の の の の の の の の の
Fernbedienung au einstellen	etriebsart Heizen triebsart Automa- ählen uf MAIN (HAUPT) uf SUB (NEBEN)	LIMIT TEMP COOLMODE LIMIT TEMP HEAT MODE LIMIT TEMP AUTOMODE SELECTION CONTROLLER MAIN CONTROLLER SUB	FUNKtion Limit Kuhl Temp Limit Heiz Temp Limit AUTO Temp Betriebsart Wahlen Haupt controller Neben Controller	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO CONTROL PRINCIPAL CONTROL SECUMDARIO	Ограничение уст.температ ослаждение ослаждение обогрев Ограничен обогрев Ограничен изание обогрев Ограничен изание ослаждение осла ослаждение ослаждение ослаждение ослаждение ослаждение ослаждение ослаждение ослаждение ослаждение осла осла осла осла осла осла осла осла	LIMITAZIONE TEMPERATURA MODO COOL LIMITAZIONE MODO HEAT LIMITAZIONE MODO AUTO SELEZIONE MODO CONTROLLO SUB	 温度限制 制冷范围 制热范围 自动范围 基本構式 遥控 3 3 3 2 2 4 4 3 4 /ul>	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELCOMMANDE MAITRE TELCOMMANDE ESCLAVE	温度制限 郡冷房 郡町 郡 御 り (第) (第) (第) (第) (第) (第) (第) (第
Temperatur in Bei begrenzen Temperatur in Bei tisch begrenzen Betriebsart auswä Fernbedienung au einstellen Uhreinstellung be	etriebsart Heizen triebsart Automa- ählen uf MAIN (HAUPT) uf SUB (NEBEN) nutzen	LIMIT TEMP COOLINGTE LIMIT TEMP HEAT MODE AUTOMODE SELECTION CONTROLLER SUB CONTROLLER SUB	FUNKtion Limit Kuhl Temp Limit Auto Temp Betriebsart Wahlen Haupt controller Neben Controller Uhr	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO FRÍO LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO CONTROL PRINCIPAL CONTROL SECUNDARIO RELOJ	Ограничения уст.темпярат Ограничено обогаж Авине Обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Ограничен обогрев Осганичен оссан Останичен оссан Останичен оссан Останите Останичен Останите Останичен Останичен Останичен Останите Останичен Остан Останичен Остан Останичен Останичен Останичен Останичен Останичен Останичен Остан Останичен Остан Останичен Остани Останичен Ос	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO AUTO SELEZIONE MODO CONTROLLO SUB OROLOGIO	 温度限制 制冷范围 制次范围 自动范围 基本模式 遥控 主 遥控 辅 时 针 	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE	温度制機 郡冷房 郡町 都でした (株) (株) (株) (株) (株) (株) (株) (株) (株) (株)
Temperatur in Bei begrenzen Betriebsart auswä Fernbedienung au einstellen Fernbedienung al einstellen Uhreinstellung be Wochentag und Z	etriebsart Heizen triebsart Automa- ählen uf MAIN (HAUPT) uf SUB (NEBEN) nutzen Zeit einstellen	LIMIT TEMP COOLMODE LIMIT TEMP HEAT MODE LIMIT TEMP AUTOMODE SELECTION CONTROLLER MAIN CONTROLLER SUB CLOCK TIME SET 4: ENTER	FUNKtion Limit Kuhl Temp Limit Heiz Temp Limit AUTO Temp Betriebsart Wahlen Haupt controller Neben Controller Uhr Uhrstellen 4:einstellen	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO CONTROL PRINCIPAL CONTROL SECUNDARIO RELOJ (ONHIG RELOJ 4+CONHIG	Ограничения уст. темпярат облаждение облаждение обогрев Ограничен обогрев Ограничен режима Выбор Выбор Выбор Выбор Стиовной пульт Дополните- ламын пульт Часы: уст. 4 чевоа	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO HEAT LIMITAZIONE MODO HEAT SUB CONTROLLO SUB CONTROLLO SUB OROLOGIO OROLOGIO OROLOGIO	 温度限制 制冷范围 制灼范围 自动范围 基本模式 建控 됔 建控 됔 时间 載 m 	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE HORLOGE	温度制限 部での 部でで 部で の 部で 目 か の の の 日 の の の の 日 の の の の の の の の の の
Temperatur in Be begrenzen Temperatur in Be tisch begrenzen Betriebsart auswä Fernbedienung at einstellen Uhreinstellung be Wochentag und Z Timer einstellen	etriebsart Heizen triebsart Automa- thlen uf MAIN (HAUPT) uf SUB (NEBEN) nutzen zeit einstellen	LIMIT TEMP COOLMODE LIMIT TEMP HEAT MODE AUTOMODE MODE SELECTION CONTROLLER MAIN CONTROLLER SUB CLOCK TIME SET 4"ENTER TIME SET 4"ENTER	FUNKtion Limit Kuhi Temp Limit Auto Temp Betrjebsart Wahlen Haupt Controller Neben Controller Uhr Uhr stellen 4:einstellen 4:einstellen 4:einstellen	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO FRÍO LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO CONTROL PRINCIPAL CONTROL SECUNDARIO RELOJ CONTROL SECUNDARIO RELOJ CONTROL SECUNDARIO RELOJ CONTROL SECUNDARIO RELOJ CONTROL SECUNDARIO	Ограничения уст.темпякат Ограничено ослаждение Ограничен обогрев Ограничен режима Осганичен режима Основной пульт Дополните- линын пульт Часы: уст. 4::BBOA	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO AUTO SELEZIONE MODO AUTO SELEZIONE MODO CONTROLLO SUB OROLOGIO CONTROLLO SUB OROLOGIO CONTROLLO SUB OROLOGIO CONTROLLO CONTROLLO SUB	 温度限制 制冷范围 制次范围 自动范围 基本構式 建控 主 建控 菲 建控 菲 時間 都市 海鷹都市 	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELCOMMANDE ESCLAVE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE 4': ENTRER PROGHORARE 4': ENTRER	温度制限 都冷房 都最合 基本キ/ウ 第33 第1 第33 第1 第33 第1 第35 第1 第35 第1 第3 第1 第3 第1 第3 第1 第3 第1 第3 第1 第3 第1 第3 第1 第 第 第 第
Temperatur in Bei begrenzen Betriebsart auswä Fernbedienung au einstellen Fernbedienung au einstellen Uhreinstellung be Wochentag und Z Timer einstellen Timer anzeigen	etriebsart Heizen triebsart Automa- ählen uf MAIN (HAUPT) uf SUB (NEBEN) nutzen Zeit einstellen	LIMIT TEMP COOLMODE LIMIT TEMP HEAT MODE LIMIT TEMP AUTOMODE SELECTION CONTROLLER MAIN CONTROLLER SUB CLOCK TIME SET 4: ENTER TIMER SET 4: ENTER	FUNKtion Limit Kuhl Temp Limit Heiz Temp Limit AUTO Temp Betriebsart Wahlen Haupt controller Neben controller Uhr Uhr stellen Zertschaltuhr +teinstellen Zertschaltuhr +teinstellen	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECIÓN DE MODO CONTROL PRINCIPAL CONTROL PRINCIPAL CONTROL SECUNDARIO RELOJ (ONHIG RELOJ 4*:CONHIG TEMPORIZA - DOR4*:CONHIG	Ограничения уст.темпярат ограничен оботрев Ограничен оботрев Ограничен режима отновной пульт Иополните- лянын пульт Часы Часы: уст. 41: ввоа Таймер: уст. 41: ввоа	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO HEAT LIMITAZIONE MODO HEAT SELEZIONE MODO SELEZIONE MODO CONTROLLO SUB OROLOGIO TIMER TIMER	 温度限制 制冷范围 制次范围 自动范围 基本模式 建控 建控 建 建 空 控 報 新 <li< td=""><td>LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELCOMMANDE MAITRE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE 4-: ENTRER PROGHORAIRE #: ENTRER</td><td>温度制限 部での 部での 部での 加 の 第 の 第 の の の の の で の の で の の の の の の の</td></li<>	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELCOMMANDE MAITRE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE 4-: ENTRER PROGHORAIRE #: ENTRER	温度制限 部での 部での 部での 加 の 第 の 第 の の の の の で の の で の の の の の の の
Temperatur in Be begrenzen Temperatur in Be tisch begrenzen Betriebsart auswä Fernbedienung at einstellen Uhreinstellung be Wochentag und Z Timer einstellen Timer anzeigen Wöchentlicher Tir	etriebsart Heizen triebsart Automa- ihlen uf MAIN (HAUPT) uf SUB (NEBEN) nutzen ?eit einstellen	LIMIT TEMP COOLEMODE LIMIT TEMP AUTO MODE SELECTION CONTROLLER MAIN CONTROLLER SUB CLOCK TIME SET CLOCK TIME SET CLOCK TIME SET CLOCK TIME SET CLOCK TIME SET CLOCK	FUNKtion Limit Kuhi Temp Limit Auto Temp Limit Auto Temp Betrjebsart Wahlen Haupt controller Neben controller Uhr Uhr stellen 4:einstellen 2:etschaltuhr 2:etschaltuhr 4:einstellen Uhrzeit Anzeise	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO FRÍO LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO CONTROL PRINCIPAL CONTROL PRINCIPAL CONTROL SECUNDARIO RELOJ (ONFIG RELOJ CONTROL SECUNDARIO RELOJ CONTROL SECUNDARIO RELOJ CONTROL SECUNDARIO RELOJ CONTROL SECUNDARIO RELOJ	Ограничение уст.темплеки Ограничено облаждение Ограничен обогрев Ограничен Режима Вывор Вывор Режима Основной пульт Дополните такимер Часы:уст. 4:ввод Просмотр Такимер:уст. 4:ввод Просмотр Такимера Недальный	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO AUTO SELEZIONE MODO AUTO SELEZIONE MODO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO OROLOGIO CONTROLLO OROLOGIO CONTROLLO OROLOGIO CONTRENTER UNTER VISUALIZ TIMER SETTIMENALE	 温度限制 利次范围 利次范围 自动范围 基本控 建控 建 建 空 空 新 か /ul> <!--</td--><td>LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE PROG HORAIRE # : ENTRER AFFICHAGE PROG HORAIRE PROG HORAIRE PROG HORAIRE PROG HERDO</td><td>温度制限 部令局 部の 部で 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加</td>	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE PROG HORAIRE # : ENTRER AFFICHAGE PROG HORAIRE PROG HORAIRE PROG HORAIRE PROG HERDO	温度制限 部令局 部の 部で 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加 加
Temperatur in Be begrenzen Temperatur in Be tisch begrenzen Betriebsart auswä Fernbedienung au einstellen Uhreinstellung be Wochentag und Z Timer einstellen Timer anzeigen Wöchentlicher Tir Betriebsart Timer	etriebsart Heizen triebsart Automa- ählen uf MAIN (HAUPT) uf SUB (NEBEN) nutzen feit einstellen ner aus	LIMIT TEMP COOLINGTEMP HEAT MODE LIMIT TEMP AUTOMODE SELECTION CONTROLLER MAIN CONTROLLER CONTROLLER CONTROLLER CONTROLLER CONTROLLER TIME SET 4: ENTER TIME SET 4: ENTER TIMER MONITOR WEEKLY TIMER OFF	FUNKtion Limit Kuhitemp Limit Autoremp Betriebsart Betriebsart Malupt controller Neben Controller Uhr Uhr stellen Zettschaltuhr +teinstellen Zettschaltuhr ethorzeit schalt uhr Zettschaltuhr	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO CONTROL PRINCIPAL CONTROL SECUNDARIO RELOJ	Ограничения уст. темпярат Ограничен оботрев Ограничен оботрев Ограничен режима Ограничен режима Основной пульт Часы Часы: уст. Часы Часы: уст. Часы Таймер Просмотр Просмотр Просмотр Просмотр Просмотр Паймер Таймер Выко	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO HEAT LIMITAZIONE MODO HEAT SELEZIONE MODO SELEZIONE MODO CONTROLLO SUB OROLOGIO CONTROLLO SUB OROLOGIO CONTROLLO SUB OROLOGIO CONTROLLO SUB OROLOGIO CONTROLLO SUB TIMER SETTIMEN SETTIMEN SETTIMEN SETTIMEN	 温度限制 利気范围 利気范围 自动范围 基本模式 空控 空控 时间都振い 定端 に に に に し に <li< td=""><td>LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE CHAUD SELECTION DU MODE TELCOMMANDE MATTRE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE #1:ENTRER FROG HORAIRE PROG HORAIRE INACTIF</td><td>温度制限 部での 部での 部での 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日</td></li<>	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE CHAUD SELECTION DU MODE TELCOMMANDE MATTRE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE #1:ENTRER FROG HORAIRE PROG HORAIRE INACTIF	温度制限 部での 部での 部での 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日 第一日
Temperatur in Be begrenzen Temperatur in Ber tisch begrenzen Betriebsart auswä Fernbedienung at einstellen Uhreinstellung be Wochentag und Z Timer einstellen Timer anzeigen Wöchentlicher Tir Betriebsart Timer Timer für automat	etriebsart Heizen triebsart Automa- ihlen uf MAIN (HAUPT) uf SUB (NEBEN) nutzen teit einstellen ner aus tisches Ausschal-	LIMIT TEMP COOLEMODE LIMIT TEMP AUTO MODE SELECTION CONTROLLER MAIN CONTROLLER SUB CLOCK TIME SET +:ENTER TIMES TIMES SUB TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES TIMES	FUNKtion Limit Kuhitemp Limit Auto temp Limit Auto temp Betriebsart Wahlen Haupt controller Neben controller Uhr Uhr stellen Controller Uhr Steinstellen Zetschaltuhr Auto Zeit Auto Zeit Hunkton aus	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO FRÍO LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO CONTROL PRINCIPAL CONTROL PRINCIPAL CONTROL PRINCIPAL CONTROL RELOJ CONTROL CONTROL RELOJ CONTROL CONT	Ограничени уст.темпярат Ограничено ослаждание Ограничен обогрев Ограничен режинавто Выбол Выбол Основной пульт Часы Часы Часы Часы Часы Часы С Таймер Таймер ВыКл. Автоотключ.	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO HEAT LIMITAZIONE MODO AUTO SELEZIONE MODO CONTROLLO CONTROL CON	 温度限制 利汽范围 利汽范围 自动范围 基 淀空 ご空空 ゴロ ごご ゴロ ごご ゴロ ごご ご ご ご /ul> /li>	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE AUTO SELECTION DU MODE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE PROG HORAIRE PROG HORAIRE INACTIF PROG HORAIRE INACTIF	温度制限 部の 部の 部の 部の 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一 第一
Temperatur in Bebegrenzen Temperatur in Bet tisch begrenzen Betriebsart auswä Fernbedienung at einstellen Uhreinstellung be Wochentag und Z Timer einstellen Timer anzeigen Wöchentlicher Tir Betriebsart Timer Timer für automat ten Einfacher Timer	etriebsart Heizen triebsart Automa- ihlen uf MAIN (HAUPT) uf SUB (NEBEN) nutzen feit einstellen ner aus tisches Ausschal-	LIMIT TEMP COONTROLLER HEAT MODE LIMIT TEMP AUTOMODE SELECTION CONTROLLER CON	FUNKtion Limit Kuhitemp Limit Heiz temp Limit Auto temp Betriebsart Wahlen Haupt controller Uhr Uhr stellen 4::einstellen 2:etschaltuhr 4::einstellen Uhrzeit getachaltuhr 4::einstellen 2:etschaltuhr 4::einstellen 2:etschaltuhr 4::einstellen Uhrzeit getachaltuhr Auzeit Schalt Uhr	LÍMIT TEMP CONSIGNA LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO CALOR LÍMIT TEMP MODO AUTO SELECCIÓN DE MODO CONTROL SECUNDARIO RELOJ CONTROL SECUNDARIO CONTROL	Ограничения уст. темпярат Ограничен ослаждение Ограничен обогрее Ограничен обогрее Ограничен Режима Основной пульт Часы Часы Часы Часы Часы Часы Ст. Ф. Ст. Ф. Ст. Ст. Ст. Ст. Ст. Ст. Ст. Ст	LIMITAZIONE TEMPERATURA LIMITAZIONE MODO COOL LIMITAZIONE MODO HEAT SELEZIONE MODO SELEZIONE MODO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO CONTROLLO SUB CONTROLLO CONTROLLO SUB CONTROLLO CONTROLLO SUB CONTROLLO CONTROLLO SUB CONTROLLO SUB CONTROLLO SUB CONTROLLO SUB CONTROLLO SUB CONTROLLO CONTROLLO SUB CONTROL SUB CONTROLLO SUB	 温度限制 利気范围 自动范围 基本控 建築空 时间 部 部 部 部 部 第 1 /ul>	LIMITATION TEMPERATURE LIMITE TEMP MODE FROID LIMITE TEMP MODE CHAUD LIMITE TEMP MODE CHAUD SELECTION DU MODE TELCOMMANDE ESCLAVE AFFICHAGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE HORLOGE PROG HORAIRE PROG HORAIRE INACTIF PROG HORAIRE INACTIF PROG HORAIRE AFFICHAGE PROG HORAIRE INACTIF	温度制限 部での 部での 部での が が の に か う た い う た い う た い う た い う た い う に の に の の に の の の の の の の の の の の の の

MOSTRAR MODO

MOSTRAR TEMR

TEMPGRADOS

MOSTRAR F/C EN AUTO Настройка ина режита

EANH.TEMMER °C/°F

Показывать темп.в комн.

HHA.T/X B PEXHME ABTO IMPOSTRZIONE MODO DISPLAY

TEMPERATURA

TEMPERATURA AMBIENTE

AUTO C/H 转换表示

温度℃⊱

吸入温度

自动表示

AFFICHAGE SOUSMENU

TEMPERATURE °C/°F

TEMPERATURE AMBIANTE

AFFICHAGE AUTO F/C

Anzeise Betriebsart

Weihsel °C/°F

Raum temp sewahit

Auto Betrieb

DISP MODE SETTING

ROOM TEMP DISP SELECT

AUTO MODE DISP C/H 表示切替

温度℃⊱

スイコミオンド エヨウシア

自動超影

9. Notbetrieb bei schnurloser Fernbedienung



Wenn die Fernbedienung nicht benutzt werden kann.

Wenn die Batterien der Fernbedienung leer sind oder bei Fehlfunktionen der Fernbedienung, kann mit den Nottasten am Gitter der Notbetrieb erfolgen.

- - (Enteisen/Betriebsbereitschaft)-Kontrollampe
 - Betriebskontrollampe
 - © Notbetriebsschalter (heizen)
 - D Notbetriebschalter (kühlen)

(E) Empfänger

Den Betrieb starten

- Zur Ausführung des Kühlbetriebs die Caste D drücken.
- Zur Ausführung des Heizbetriebs die ☆ Taste ⓒ drücken.

Hinweis:

• Einzelheiten über den notbetrieb sind nachstehend dargestellt.

Einzeineiten über den NOTBETRIEB sind nachstenend dargestellt.				
Betriebsart	KÜHLEN	HEIZEN		
Eingestellte Temperatur	24°C	24°C		
Gebläsedrehzahl	Schnell	Schnell		
Luftstromrichtung	Horizontal	Abwärts 4		

Ausschalten des Betriebs

Zum Ausschalten des Betriebs die C-Taste D oder die C-Taste C drücken.

10. Pflege und Reinigung



- Anzeige, daß der Filter gereinigt werden muß.
- Filter reinigen.
- FILTER"-Anzeige zurücksetzen
- Wird nach dem Reinigen des Filters die Taste [FILTER] zweimal hintereinander gedrückt, wird die Anzeige gelöscht und zurückgesetzt.

Hinweis:

- Werden zwei oder mehr Innenanlagen gesteuert, kann die Reinigungsperiode entsprechend der Filtertypen unterschiedlich sein. Wird die Reinigungsperiode der Hauptanlage erreicht, wird "FILTER" angezeigt. Ist die Anzeige Filter ausgeschaltet, ist die kumulierte Zeit zurückgesetzt.
- "FILTER" zeigt die Reinigungsperiode an, in der die Klimaanlage unter allgemeinen inneren Luftbedingungen in einer bestimmten Zeit betrieben wurde. Da der Grad der Verunreinigung von den Umgebungskonditionen abhängig ist, muß der Filter entsprechend gereinigt werden.
- Die kumulative Zeit der Reinigungsperiode der Filter unterscheidet sich nach den entsprechenden Modellen.
- Diese Anzeige ist bei schnurlosen Fernbedienungen nicht verfügbar.

Reinigung der Filter

- Die Filter mit einem Staubsauger reinigen. Wenn Sie keinen Staubsauger besitzen, den Schmutz und Staub durch Klopfen der Filter auf einen harten Gegenstand hinaus befördern.
- Wenn die Filter besonders schmutzig sind, diese in lauwarmem Wasser auswaschen. Sorgfältig darauf achten, das Waschmittel gründlich auszuspülen und die Filter vor dem Wiedereinsetzen in die Anlage vollständig trocknen lassen.

▲ Vorsicht:

- Die Filter nicht in direktem Sonnenlicht oder unter Verwendung einer Wärmequelle, wie etwa einer Elektroheizung, trocknen: sie können sich dadurch verformen.
- Die Filter nicht in heißem Wasser (mehr als 50°C) waschen, da sie sich sonst verformen können.
- Dafür sorgen, daß die Luftfilter immer installiert sind. Der Betrieb der Anlage ohne Luftfilter kann zu Fehlfunktionen führen.

▲ Vorsicht:

- Zur Reinigung muß unbedingt der Betrieb eingestellt und die Stromversorgung ausgeschaltet werden.
- Jede Inneneinheit hat Filter, um Staub aus der angesaugten Luft zu entfernen. Reinigen Sie die Filter unter Bezug auf die folgende Abbildung.

Filter entfernen

\land Vorsicht:

- Bei Entfernen des Filters Vorsichtsma
 ßnahmen treffen, um die Augen vor dem Staub zu sch
 ützen. Au
 ßerdem darauf achten, nicht zu fallen, falls f
 ür diese Aufgabe ein Hocker benutzt werden mu
 ß.
- Wenn der Filter entfernt ist, die metallenen Bauteile im Inneren der Innenanlage nicht berühren; andernfalls können Sie sich verletzen.

■ PLA-RP-AA



① Den Knopf am Ansauggitter in der durch den Pfeil gekennzeichneten Richtung ziehen und das Gitter sollte sich öffnen.

Das Ansauggitter öffnen.

③ Zum Herausnehmen des Filters den Knopf an der mittleren Kante des Ansauggitters lösen und den Filter nach vorne ziehen.

(A) Knopf (B) Gitter (C) Ansauggitte (D) Filter



 Beide unteren Ecken des Ansauggitters zum Öffnen des Gitters ziehen, dann den Filter anheben.

PKA-RP·FAL (2)



- Die Filterhalterung (unten am Einlaßgitter) halten und nach unten herausziehen.
 - A
 - Filter
 - B Halterung
- Zum Wiedereinbau der Filter die Filterhalterung nach oben drücken.

PCA-RP·GA (2)



1 Das Ansauggitter öffnen.

■ PMH-P·BA



- Durch Drücken der Taste PUSH (DRÜCKEN) an der Außenseite des Ansauggitters wird das Ansauggitter geöffnet.
- ② Ein Filter im Ansauggitter kann durch Ziehen nach vorne herausgenommen werden.



RP71 → 3 Stück RP125 → 4 Stück

Reinigen des Ölfilters (Serie PCA-P·HA)

- 1) Den Ölfilter ausbauen
- ① Den Filter durch Schieben in Pfeilrichtung herausnehmen.
- 2) Das Filterelement ersetzen
- ① Den Ölfilter durch Schieben in Pfeilrichtung herausnehmen.
- ② Die zwei Metallbefestigungen f
 ür das Filterelement auf folgende Weise herausnehmen. Die Metallbefestigungen in Richtung der ① Seite (innen) biegen und sie dann zum Herausnehmen in Richtung des ② schieben.
- ③ Das Filterelement ersetzen (nicht wiederverwendbar)
- Sonderzubehörteile: PAC-SG38KF (12 Stück)

Hinweis:

- Das Filterelement fest in den Rahmen einsetzen.
 ④ Die Metallbefestigungen f
 ür das Filterelement in ihre urspr
 üngliche Stellung einsetzen.
- ⑤ Die Seite des Ölfilters so drehen, daß die Metallbefestigungen nach unten angebracht sind und den Filter in das Gerät einsetzen.

A Handgriff	© Filterelement
B Ölfilter	D Metallbefestigung f ür das Filterelemen

3) Reinigen des Ölfilterrahmens

- Bereit zu haltendes Werkzeug
- Schutzbekleidung wie etwa einen Gummihandschuh
- Scheuerbürste oder Pinsel Hinweis:

Keine Scheuerbürste und keinen Pinsel aus Metall verwenden, da die Aluminiumteile beschädigt werden können.

- Neutrales Haushaltswaschmittel oder nicht-alkalihaltiges Waschmittel (zum Waschen von Geschirr oder Kleidung)
- Hinweis:

Wenn zum Reinigen alkalisches Waschmittel verwendet wird, können sich Aluminiumteile verfärben.

Hinweis:

Beim Reinigen des Ölfilters darauf achten, daß das Filterelement herausgenommen wurde.

① Wenn der Filter nicht so stark verschmutz ist. (Wenn der Filter einmal wöchentlich (einmal alle 100 Betriebsstunden) gereinigt wird).)

Den Filter mit Wasser und dem oben angegebenen Waschmittel mittels Scheuerbürste oder Pinsel usw. waschen. (Es ist wirkungsvoller, den Filter mit handwarmem Wasser zu waschen.)

② Wenn der Filter sehr stark verschmutzt ist.

Das zuvor erwähnte Waschmittel (dessen Konzentration etwa 1/10 der unverdünnten Lösung betragen sollte) in heißes Wasser von 50 °C Temperatur oder weniger geben und den Filter vor dem Waschen 1 Stunde oder länger einweichen.

A Warnung:

Damit Sie sich die Hände nicht verbrennen, mit dem Waschen des Filters erst beginnen, wenn das heiße Wasser abgekühlt ist.

11. Fehlerbehebung

Probleme?	Hier ist die Lösung. (Gerät arbeitet normal.)
Klimaanlage heizt bzw. kühlt schlecht.	 Reinigen Sie den Filter. (Bei verschmutztem oder blockiertem Filter wird der Luftstrom behindert.) Prüfen Sie die Temperaturanpassung und passen Sie die eingestellte Temperatur an. Stellen Sie sicher, dass um das Außengerät herum genügend Freiraum ist. Ist der Luftein- oder Luftauslass des Innengeräts blockiert? Wurde eine Tür oder ein Fenster offen stehen gelassen?
Beim Anlaufen des Heizvorgangs dauert es eine Zeit, bis warme Luft vom Innengerät abgegeben wird.	Erst wenn das Innengerät sich ausreichend erwärmt hat, bläst es warme Luft.
In der Betriebsart Heizen stoppt die Klimaanlage, bevor die eingestellte Umgebungs- temperatur erreicht wurde.	Wenn die Außentemperatur gering ist und die Feuchtigkeit hoch, kann sich Eis auf dem Außengerät bilden. Wenn dies geschieht, führt das Außengerät einen Abtau- vorgang aus. Normaler Betrieb sollte nach ungefähr 10 Minuten beginnen.
Richtung des Luftstroms ändert sich bei laufendem Betrieb oder die Richtung des Luftstroms kann nicht eingestellt werden.	 In der Betriebsart Kühlen werden die Klappen nach 1 Stunde automatisch in horizontale Stellung (nach unten) gebracht, wenn die Luftstromrichtung nach unten (horizontal) gewählt wurde. Dies soll verhindern, dass sich Wasser an den Klappen bildet und heruntertropft. In der Betriebsart Heizen werden die Klappen automatisch in horizontale Luftstromrichtung gebracht, wenn die Luftstromtemperatur zu niedrig ist oder in der Betriebsart Abtauen.
Wenn die Luftstromrichtung geändert wird, bewegen sich die Klappen auf und ab über die eingestellte Position hinaus, bevor sie schließlich in der eingestellten Positi- on stoppen.	Wenn die Luftstromrichtung ge
Gelegentlich ist ein Geräusch wie fließendes Wasser oder ein Zischen zu hören.	Diese Geräusche entstehen, wenn Kältemittel in der Klimaanlage fließt oder wenn sich der Kältemitteldurchfluss ändert.
Ein Knarren oder Quietschen ist zu hören.	Diese Geräusche werden durch Teile verursacht, die aneinander reiben aufgrund von Ausdehnung und Zusammenziehen bei Temperaturänderungen.
Der Raum wird von einem unangenehmen Geruch durchströmt.	Das Innengerät saugt Luft ein, die mit den Ausdünstungen der Wände, Teppiche und Möbel durchsetzt ist, sowie mit Gerüchen, die sich in Kleidung befinden, und bläst diese Luft anschließend zurück in den Raum.
Das Innengerät strömt einen weißen Nebel oder Dampf aus.	 Wenn Innentemperatur und Feuchtigkeit hoch sind, kann es bei Betriebsbeginn zu dieser Erscheinung kommen. In der Betriebsart Abtauen kann ein kühler Luftstrom nach unten blasen und wie Nebel erscheinen.
Das Außengerät strömt Wasser oder Dampf aus.	 In der Betriebsart Kühlen kann sich Wasser bilden und von kalten Rohren und Verbindungen tropfen. In der Betriebsart Heizen kann sich Wasser bilden und vom Wärmetauscher her- untertropfen. In der Betriebsart Abtauen verdunstet Wasser auf dem Wärmetauscher und Wasserdampf kann ausströmen.
Die Betriebsanzeige erscheint nicht im Display der Fernbedienung.	Schalten Sie den Netzschalter ein. " ©" erscheint im Display der Fernbedienung.
"" erscheint im Display der Fernbedienung.	Bei Zentralsteuerung erscheint "" im Display der Fernbedienung und der Klimaanlagenbetrieb kann mit der Fernbedienung weder aufgenommen noch ge- stoppt werden.
Wenn die Klimaanlage erneut gestartet wird kurz nachdem sie ausgeschaltet wurde, lässt sie sich auch durch Drücken auf die Taste ON/OFF (EIN/AUS) nicht einschalten.	 Warten Sie etwa drei Minuten. (Der Betrieb wurde zum Schutz der Klimaanlage eingestellt.)
Die Klimaanlage schaltet sich ein, ohne dass die Taste ON/OFF (EIN/AUS) gedrückt wurde.	 Ist der Timer zum Einschalten gesetzt? Drücken Sie auf ON/OFF, um das Gerät auszuschalten. Ist die Klimaanlage an eine zentrale Fernbedienung angeschlossen? Wenden Sie sich an die betreffenden Personen, die die Klimaanlage steuern. Erscheint "" im Display der Fernbedienung? Wenden Sie sich an die betreffenden Personen, die die Klimaanlage steuern. Wurde die automatische Wiederherstellung nach Stromausfällen eingestellt? Drücken Sie auf ON/OFF, um das Gerät auszuschalten.
Die Klimaanlage schaltet sich aus, ohne dass die Taste ON/OFF (EIN/AUS) gedrückt wurde.	 Ist der Timer zum Ausschalten gesetzt? Drücken Sie auf ON/OFF, um das Gerät wieder einzuschalten. Ist die Klimaanlage an eine zentrale Fernbedienung angeschlossen? Wenden Sie sich an die betreffenden Personen, die die Klimaanlage steuern. Erscheint "" im Display der Fernbedienung? Wenden Sie sich an die betreffenden Personen, die die Klimaanlage steuern.
Timerfunktion der Fernbedienung kann nicht eingestellt werden.	 Sind die Timereinstellungen unzulässig? Wenn der Timer eingestellt werden kann, erscheint WEEKLY, SIMPLE oder (AUTO OFF) im Display der Fernbedienung.
"PLEASE WAIT" (BITTE WARTEN) erscheint im Display der Fernbedienung.	Die anfänglichen Einstellungen werden vorgenommen. Warten Sie etwa 3 Minu- ten.
Ein Fehlercode erscheint im Display der Fernbedienung.	 Die Schutzvorrichtungen haben zum Schutz der Klimaanlage eingegriffen. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Schalten Sie den Netzschalter sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händler. Teilen Sie dem Händler den Modellnamen und die Informationen mit, die im Dis- play der Fernbedienung angezeigt wurden.
Ablaufendes Wasser oder das Geräusch eines sich drehenden Motors sind zu hören.	Wenn der K ühlvorgang stoppt, l äuft die Entleerungspumpe und stoppt dann. War- ten Sie etwa 3 Minuten.

11. Fehlerbehebung

Probleme?	Hier ist die Lösung. (Gerät arbeitet normal.)					
Es wird mehr Lärm erzeugt als in den technischen Daten angegeben.	 Der Geräuschpegel im Innenbetrieb wird durch die akustischen Eigenschaften des einzelnen Raumes wie in der nachfolgenden Tabelle aufgeführt beeinflusst und kann höher sein als die Spezifikation, die in einem Raum ohne Hall gemessen wurde. Schallschluckende Räume Normale Räume Nicht schallschluk- kende Räume 					
		Aufstell- beispiele	Sendesaal, Musikraum etc.	Empfangszimmer, Hotellobby etc.	Büro, Hotelzimmer	
		Geräuschpegel	3 bis 7 dB	6 bis 10 dB	9 bis 13 dB	
Es wird nichts im Display der Fernbedienung angezeigt, das Display leuchtet nur schwach oder Signale werden vom Innengerät nur empfangen, wenn die Fernbedie- nung sehr nahe ist.	 Die Batterien sind schwach. Tauschen Sie die Batterien aus und drücken Sie die Reset-Taste. Wenn auch nach Austausch der Batterien nichts angezeigt wird, stellen Sie sicher, dass die Batterien richtig herum (+, -) eingelegt sind. 					
Die Betriebsanzeige in der Nähe des Empfängers für die schnurlose Fernbedienung am Innengerät blinkt.	 Die Selbstdiagnosefunktion wurde zum Schutz der Klimaanlage aktiviert. Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Schalten Sie den Netzschalter sofort aus und wenden Sie sich an Ihren Händle Teilen Sie dem Händler den Modellnamen mit. 					

12. Technische daten

Modell		PLA-RP35AA	PLA-RP50AA	PLA-RP60AA	PLA-RP71AA	PLA-RP100AA	PLA-RP125AA	PLA-RP140AA
Netzanschluß (Spannung <v>/Frequenz <hz>)</hz></v>					~/N 230/50			•
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb)	<kw></kw>	0,16/0,16	0,16/0,16	0,16/0,16	0,16/0,16	0,25/0,25	0,33/0,33	0,33/0,33
Nennstrom (nur Innenbetrieb)	<a>	0,79/0,79	0,79/0,79	0,79/0,79	0,79/0,79	1,25/1,25	1,64/1,64	1,64/1,64
HEIZUNG	<kw></kw>	_	-	_	-	_	-	-
Maß (Höhe)	<mm></mm>		258	(30)		298(30)		
Maß (Breite)	<mm></mm>				840(950)			
Maß (Tiefe)	<mm></mm>				840(950)			
Gebläseleistung (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch) <r< td=""><td>m³/min></td><td>11-12-13-14</td><td colspan="3">11-12-13-14 14-15-16-18 15-16-18-20</td><td>20-23-26-28</td><td>22-25-</td><td>-28-30</td></r<>	m³/min>	11-12-13-14	11-12-13-14 14-15-16-18 15-16-18-20			20-23-26-28	22-25-	-28-30
Geräuschpegel (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch)	<db></db>	27-28-29-31	27-28-29-31 28-29-31-33 28-30-32-34			33-36-39-41	37-40-	-43-45
Nettogewicht	<kg></kg>		24	(5)		30(5)	32	(5)

*1 Die Zahl in () gibt Maße und Gewicht der BLENDE an.

Modell		PLH-P35AAH	PLH-P50AAH	PLH-P60AAH	PLH-P71AAH	PLH-P100AAH	PLH-P125AAH	PLH-P140AAH
Netzanschluß (Spannung <v>/Frequenz <hz>)</hz></v>			~/N 230/50					
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb)	<kw></kw>	0,16/0,16	0,16/0,16	0,16/0,16	0,16/0,16	0,25/0,25	0,33/0,33	0,33/0,33
Nennstrom (nur Innenbetrieb)	<a>	0,79/0,79	0,79/0,79	0,79/0,79	0,79/0,79	1,25/1,25	1,64/1,64	1,64/1,64
HEIZUNG	<kw></kw>	1,29	1,29	1,93	1,93	2,39	2,76	2,76
Maß (Höhe)	<mm></mm>		258	(30)		298(30)		
Maß (Breite)	<mm></mm>				840(950)			
Maß (Tiefe)	<mm></mm>				840(950)			
Gebläseleistung (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch) m³/min>	11-12-13-14	11-12-13-14 14-15-16-18 15-16-18-20			20-23-26-28	22-25	-28-30
Geräuschpegel (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch)	<db></db>	27-28-29-31	27-28-29-31 28-29-31-33 28-30-32-34			33-36-39-41	37-40	-43-45
Nettogewicht	<kg></kg>		26	(5)		32(5)	34	(5)

*1 Die Zahl in () gibt Maße und Gewicht der BLENDE an.

Modell	PKA-RP35GAL	PKA-RP50GAL	PKA-RP50FAL2	PKA-RP60FAL	PKA-RP71FAL	PKA-RP100FAL
Netzanschluß (Spannung <v>/Frequenz <hz>)</hz></v>	~/N 230/50					
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb) <kw></kw>	0,07/0,07	0,07/0,07	0,09/0,09	0,09/0,09	0,09/0,09	0,11/0,11
Nennstrom (nur Innenbetrieb) <a>	0,33/0,33	0,33/0,33	0,43/0,43	0,43/0,43	0,43/0,43	0,52/0,52
HEIZUNG <kw></kw>	-	-	-	-	-	-
Maß (Höhe) <mm></mm>			34	10		
Maß (Breite) <mm></mm>	99	90		1400		1680
Maß (Tiefe) <mm></mm>			23	35		
Gebläseleistung (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch oder Niedrig-Hoch) <m³ min=""></m³>	9-10-	11-12		22-28		
Geräuschpegel (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch oder Niedrig-Hoch) <db></db>	36-38-41-43		39-45			41-46
Nettogewicht <kg></kg>	1	6		28		

12. Technische daten

Modell		PKH-P35GALH	PKH-P50GALH	PKH-P60FALH	PKH-P71FALH	PKH-P100FALH			
Netzanschluß (Spannung <v>/Frequenz <hz></hz></v>)		~/N 230/50						
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb)	<kw></kw>	0,07/0,07	0,07/0,07	0,09/0,09	0,09/0,09	0,11/0,11			
Nennstrom (nur Innenbetrieb)	<a>	0,33/0,33	0,33/0,33	0,43/0,43	0,43/0,43	0,52/0,52			
HEIZUNG	<kw></kw>	0,73	0,73	1,93	1,93	2,20			
Maß (Höhe)	<mm></mm>	340							
Maß (Breite)	<mm></mm>	99	90	14	00	1680			
Maß (Tiefe)	<mm></mm>			235					
Gebläseleistung (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch) m³/min>	9-10-11-12 15-20		22-28					
Geräuschpegel (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch)	<db></db>	36-38-41-43 39-45			41-46				
Nettogewicht	<kg></kg>	1	7	2	6	30			

Modell		PCA-RP50GA	PCA-RP50GA2	PCA-RP60GA	PCA-RP71GA	PCA-RP100GA	PCA-RP125GA	PCA-RP140GA	
Netzanschluß (Spannung <v>/Frequenz <hz>)</hz></v>			~/N 230/50						
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb)	<kw></kw>	0,09/0,09	0,12/0,12	0,12/0,12	0,12/0,12	0,15/0,15	0,22/0,22	0,22/0,22	
Nennstrom (nur Innenbetrieb)	<a>	0,41/0,41	0,53/0,53	0,53/0,53	0,53/0,53	0,69/0,69	1,01/1,01	1,01/1,01	
HEIZUNG	<kw></kw>	-	-	_	-	-	-	-	
Maß (Höhe)	<mm></mm>		210				270		
Maß (Breite)	<mm></mm>	1000		13	10		16	20	
Maß (Tiefe)	<mm></mm>				680				
Gebläseleistung (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch)		10 11 10 12		14 15 16 10		20.01.02.05	27.20	20.24	
>	n³/min>	10-11-12-13	1-12-13 14-15-10-18			20-21-23-25	27-30-	-32-34	
Geräuschpegel (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch)	<db></db>	37-38-40-42	37-38-40-42 37-39-41-43			40-41-43-45	41-43-45-46	42-44-46-48	
Nettogewicht	<kg></kg>	27		34		37	43	45	

PCH-P50GAH	PCH-P60GAH	PCH-P71GAH	PCH-P100GAH	PCH-P125GAH	PCH-P140GAH	
		~/N 2	230/50			
0,09/0,09	0,12/0,12	0,12/0,12	0,15/0,15	0,22/0,22	0,22/0,22	
0,41/0,41	0,53/0,53	0,53/0,53	0,69/0,69	1,01/1,01	1,01/1,01	
1,29	1,93	1,93	2,48	2,76	2,76	
	210			270		
1000		1310	1620			
		68	30			
10 11 10 12			20.21.22.25	07 00 00 04		
10-11-12-13	14-15	14-15-16-18		27-30-	-32-34	
37-38-40-42	37-39	37-39-41-43		41-43-45-46	42-44-46-48	
28,5	3	6	39,5	46	48	
	PCH-P50GAH > 0,09/0,09 > 0,41/0,41 > 1,29 > 1000 > 10-11-12-13 > 37-38-40-42 ≥ 28,5	PCH-P50GAH PCH-P60GAH 0,09/0,09 0,12/0,12 0,41/0,41 0,53/0,53 1,29 1,93 1000 210 1000 1000 10-11-12-13 14-15 37-38-40-42 37-39- 28,5 3	PCH-P50GAH PCH-P60GAH PCH-P71GAH -//N 2 -//N 2 0,09/0,09 0,12/0,12 0,12/0,12 0,41/0,41 0,53/0,53 0,53/0,53 1,29 1,93 1,93 210 210 66 1000 1310 37-38-40-42 37-39-41-43 28,5 36	PCH-P50GAH PCH-P60GAH PCH-P71GAH PCH-P100GAH -/N 230/50 -/N 230/50 0,09/0,09 0,12/0,12 0,12/0,12 0,15/0,15 0,41/0,41 0,53/0,53 0,53/0,53 0,69/0,69 1,29 1,93 1,93 2,48 210 1000 1310 1000 1310 680 37-38-40-42 37-39-41-43 40-41-43-45 28,5 36 39,5	PCH-P50GAH PCH-P60GAH PCH-P112AH PCH-P100GAH PCH-P125GAH -/N 230/50 -/N 230/50 0,05/0,15 0,22/0,22 0,09/0,09 0,12/0,12 0,12/0,12 0,15/0,15 0,22/0,22 0,041/0,41 0,53/0,53 0,53/0,53 0,69/0,69 1,01/1,01 1,29 1,93 1,93 2,48 2,76 1000 1310 20 16 1000 1310 16 5	

Modell		PCA-RP71HA	PCA-RP125HA	
Netzanschluß (Spannung <v>/Frequenz <</v>	Hz>)	~/N 230/50		
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb)	<kw></kw>	0,09/0,09	0,26/0,26	
Nennstrom (nur Innenbetrieb)	<a>	0,43/0,43	1,19/1,19	
HEIZUNG	<kw></kw>	_	-	
Maß (Höhe)	<mm></mm>	280		
Maß (Breite)	<mm></mm>	1136	1520	
Maß (Tiefe)	<mm></mm>	65	50	
Gebläseleistung (Niedrig-Hoch)	<m³ min=""></m³>	17-19	30-38	
Geräuschpegel (Niedrig-Hoch)	<db></db>	34-38	44-50	
Nettogewicht	<kg></kg>	41	56	

Modell		PSA-RP71GA	PSA-RP100GA	PSA-RP125GA	PSA-RP140GA			
Netzanschluß (Spannung <v>/Frequenz</v>	<hz>)</hz>		~/N 230/50					
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb)	<kw></kw>	0,15/0,15	0,24/0,24	0,28/0,28	0,36/0,36			
Nennstrom (nur Innenbetrieb)	<a>	0,66/0,66	1,06/1,06	1,23/1,23	1,59/1,59			
HEIZUNG	<kw></kw>	-	-	-	-			
Maß (Höhe)	<mm></mm>		19	00				
Maß (Breite)	<mm></mm>		60	00				
Maß (Tiefe)	<mm></mm>	270		350				
Gebläseleistung (Niedrig-Hoch)	<m³ min=""></m³>	15-18 24-31 26-3		26-33	27-35			
Geräuschpegel (Niedrig-Hoch)	<db></db>	40-45	44-49	46-51	47-52			
Nettogewicht	<kg></kg>	43 51 53						

12. Technische daten

Modell		PSH-P71GAH	PSH-P100GAH	PSH-P125GAH	PSH-P140GAH		
Netzanschluß (Spannung <v>/Frequenz <</v>	:Hz>)	~/N 230/50					
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb)	<kw></kw>	0,15/0,15	0,24/0,24	0,28/0,28	0,36/0,36		
Nennstrom (nur Innenbetrieb)	<a>	0,66/0,66	1,06/1,06	1,23/1,23	1,59/1,59		
HEIZUNG	<kw></kw>	1,93	2,48	2,76	2,76		
Maß (Höhe)	<mm></mm>	1900					
Maß (Breite)	<mm></mm>		60	00			
Maß (Tiefe)	<mm></mm>	270		350			
Gebläseleistung (Niedrig-Hoch)	<m³ min=""></m³>	15-18	24-31	26-33	27-35		
Geräuschpegel (Niedrig-Hoch)	<db></db>	40-45	44-49	46-51	47-52		
Nettogewicht	<kg></kg>	45 53 5					

Modell		PMH-P25BA	PMH-P35BA	PMH-P50BA
Netzanschluß (Spannung <v>/Frequenz <hz></hz></v>)		~/N 230/50	
Nennaufnahme (nur Innenbetrieb)	<kw></kw>	0,04/0,04	0,06/0,06	0,06/0,06
Nennstrom (nur Innenbetrieb)	<a>	0,19/0,19	0,29/0,29	0,29/0,29
HEIZUNG	<kw></kw>	-	-	-
Maß (Höhe)	<mm></mm>		230 (30)	
Maß (Breite)	<mm></mm>		812 (1000)	
Maß (Tiefe)	<mm></mm>		395 (470)	
Gebläseleistung (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch) m³/min>	6,3-6,8-7,6-8,4	7-8-9-10	8-9-10-11
Geräuschpegel (Niedrig-Mittel 2-Mittel 1-Hoch)	<db></db>	29-31-33-35	34-36-38-40	36-38-40-42
Nettogewicht	<kg></kg>		14 (3)	

*1 Die Zahl in () gibt Maße und Gewicht der BLENDE an.

This product is designed and intended for use in the residential, commercial and light-industrial environment.

EU regulations:

- The product at hand is Low Voltage Directive 73/23/ EEC
- based on the following Electromagnetic Compatibility Directive 89/ 336/ EEC

Please be sure to put the contact address/telephone number on this manual before handing it to the customer.



HEAD OFFICE: TOKYO BLDG., 2-7-3, MARUNOUCHI, CHIYODA-KU, TOKYO 100-8310, JAPAN